מדריך מקוצר
دليل سريع

לתשומת לבך!

חוברת זו כוללת את תמצית הוראות שימוש ברכבך כפי שהוגדרו על-ידי המחוקק בחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב, התשע"ו - 2016 והתקנות שהותקנו מכוחו.

המידע בחוברת זו מבוסס על ספר הנהג וניתן לך כמידע למשתמש. האיורים, ההסברים והמפרטים הנכללים בספר הנהג ובחוברת זו הינם בעלי אופי כללי ומודגש בזאת כי אינם תואמים בהכרח את הרכב המיובא לישראל.

כמו-כן, כל המידע המוצג בחוברת מעודכן למועד הדפסתו.

חברת 'סמל"ת' מיישמת מדיניות של שיפור מתמיד של מוצריה ולכן שמורה לנו הזכות לבצע שינויים במפרטי הרכב בכל עת, ללא הודעה מוקדמת וללא כל חבות בגינם.

בכל מקרה, אין המידע בחוברת זו מחליף את המידע בספר הנהג.

מסמך זה מנוסח בלשון זכר מטעמי נוחות אך מתייחס לגברים ונשים כאחד. עמכן הסליחה.

للعلم !

يحتوي هذا الكراس على ملخص تعليمات استعمال مركبتك كما حدد من قبل المسنن في قانون ترخيص الخدمات والمهن في فرع المركبات لعام 2016 وانظمتها بموجب هذا القانون.

المعلومات الواردة في هذا الكراس مبنية على دليل السائق ومعطاة لك كمعلومات للمستعمل. إن الرسومات, التفسيرات والمواصفات الواردة في دليل السائق هي ات طابع عام, ومؤكد بهذا انها ليست مطابقة بالضرورة مع المركبة المستوردة إلى اسرائيل.

كذلك, كل المعلومات المعروضة في هذا الكراس صحيحة لتاريخ طباعته.

تطبق شركة "سملت" سياسة التحسين المستمر لمنتوجاتها وبناء على ذلك يحق لنا تنفيذ تغييرات بمواصفات المركبة دون بلاغ مسبق ودون اي ملزومية بموجبها.

على اي حال, المعلومات الواردة في هذا الكراس لا تحل محل المعلومات الواردة في دليل السائق.

هذا المنشور موجه للنساء والرجال على حد سواء، وتم استعمال لسان المذكر الواردة فيه لاعتبارات تسهيلية.

1 חיוויי אזהרה בלוח השעונים

2 לחצי ניפוח הצמיגים

3 תחזוקה שוטפת בסיסית

4 דלק, תדלוק וטעינת הרכב החשמלי

5 הוראות למקרה חירום

פרק 1 – חיווי אזהרה בלוח השעונים

ריכוז המדים והמחוונים

מרכז המידע לנהג נמצא בריכוז המדים והמחוונים.
קיימים סוגים שונים של ריכוז מדים ומחוונים, בהתאם לגרסה.
בנוסף לנוריות האזהרה, המדים והמחוונים, זמין גם המידע הבא:

- ❒ מונה מרחק (אודומטר) נסיעה
- ❒ חיווי העברת הילוכים
- ❒ מידע לגבי שירות/טיפולים
- ❒ הודעות רכב והודעות אזהרה
- ❒ הודעות סיוע לנהג
- ❒ הודעות קופצות
- ❒ מידע מערכת מידע ובידור

סוג A



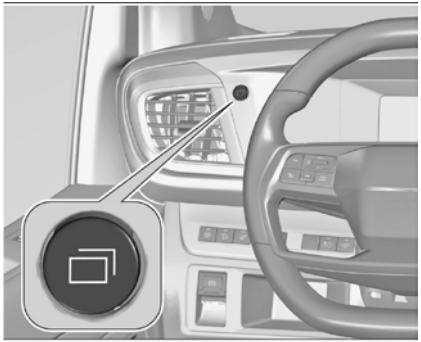
216

סוג B



216

דפים



216

לחץ על הלחצן כדי לגלול בדפים המובנים או לסגור הודעה קופצת.
ההודעות מופיעות בריכוז המדים והמחוונים, במקרים מסוימים בשילוב צלצול אזהרה.
לחץ כדי לאשר הודעה.

הודעות רכב וטיפולים
הודעות הרכב מוצגות כטקסט. בצע את ההנחיות המופיעות בהודעות.

הודעות בצג המידע
הודעות חשובות מסוימות עשויות להופיע בנוסף בצג המידע. הודעות מסוימות מופיעות רק למשך מספר שניות.

כלי רכב עם מערכת ניווט
הרכב מזהה אזורי פליטת מזהמים נמוכה. הודעה קולית נשמעת בעת כניסה או יציאה מאזור פליטת מזהמים נמוכה וסמל יוצג במפת הניווט.

צג מידע

צג המידע יכול להציג את:

- ❒ השעה
- ❒ הטמפרטורה החיצונית
- ❒ תאריך
- ❒ מערכת מידע ובידור
- ❒ חיווי מצלמת המבט האחורי
- ❒ חיווי מערכת המבט הפנורמי
- ❒ ניווט
- ❒ הודעות רכב ומערכת
- ❒ ההגדרות להתאמה אישית של הרכב

נוריות אזהרה וחיווי

נוריות אזהרה וחיווי אדומות

דומם את המנוע

טמפרטורת נוזל קירור המנוע גבוהה

לחץ שמן המנוע

טפל ברכב בהקדם

כבל טעינת מתח גבוה (HV) מחובר

טמפרטורה גבוהה של סוללת המתח הגבוה

מערכת טעינת המצבר 12 וולט

דלת פתוחה

תזכורת חגורת בטיחות

בלם חניה חשמלי

מערכת בלמים

חיישן גשם

התראת שטח מת בשדה הראייה הצדי

כרית האוויר מופעלת

כרית האוויר מושבתת

החלפת הילוך

נוריות אזהרה וחיווי כתומות

טפל ברכב בהקדם

הגה כוח

קדם חימום

מסנן פליטה

מים במסנן דלק

מפלס דלק נמוך

מתח סוללת המתח הגבוה נמוך

הספק מופחת של מנוע המתח הגבוה

תקלה במערכת התראת בטיחות הולכי רגל לרכב חשמלי

נורית חיווי תקלה

בדוק את המערכת

AdBlue

ההפעלה האוטומטית של בלם החניה החשמלי מופסקת

תקלה בבלם החניה החשמלי

בלימה

בלימת חירום פעילה

מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)

מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות ומערכת בקרת אחיזה

מערכת אלקטרונית לבקרת היציבות ומערכת בקרת אחיזה מושבתות

סיוע לזיהוי תמרורים

סייען שמירה על נתיב

מערכת התראה על ערנות הנהג

כריות אוויר ומותחני חגורות הבטיחות

מערכת זיהוי אובדן לחץ אוויר בצמיגים

סייען חניה

מערכת הדממה–התנעה הושבתה

אור ערפל אחורי

נוריות אזהרה וחיווי ירוקות

מערכת הדממה–התנעה

הרכב מוכן

מערכת בקרת נסיעה במורד

מאותתי הפנייה

פנסי נסיעה ביום/אורות חניה

אור מעבר

סיוע לאורות דרך

פנסי ערפל קדמיים

נוריות אזהרה כחולות

אור דרך

פרק 2 – לחצי ניפוח הצמיגים

לחץ האוויר בצמיגים

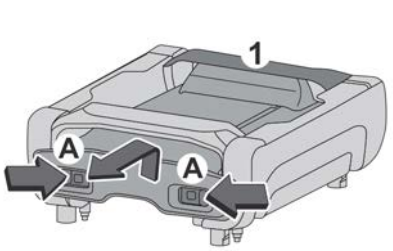
בדוק את הלחץ בצמיגים קרים לפחות פעם ב-14 יום ולפני נסיעה ארוכה. אל תשכח את גלגל החילוף. הנחיה זו ישימה גם לכלי רכב בעלי מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים.
תווית מידע לחץ ניפוח הצמיגים במסגרת הדלת בצד שמאל או ימין מציינת את סוגי הצמיגים המקוריים של הרכב ואת לחץ האוויר בצמיגים המתאים.
נתוני לחץ אוויר בצמיגים מתייחסים לצמיגים קרים. הנתונים ישימים לצמיגי קיץ וחורף.

הגבהת הרכב על מגבה והחלפת גלגל

ערכת כלי החלפת גלגלים

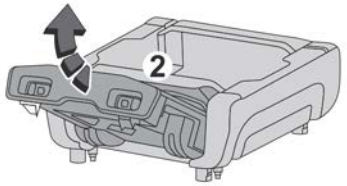
ערכת הכלים מסופקת עם הרכב
הערה:
תיבת הכלים היא ייעודית לרכב ועשויה להיות שונה בהתאם לגרסה. אסור להשתמש בה למטרות אחרות. תיבת הכלים ממוקמת מתחת למושב הקדמי השמאלי.

גישה לכלים (ICE או BEV)



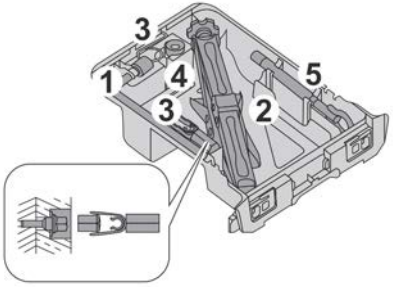
323

1. לחץ על התפסים A והחלק אותם פנימה כדי לשחרר את התיבה.
2. כדי להעביר אותה מעבר למוט 1, הרם מעט את התיבה ומשוך אותה עד קצה מהלכה.
3. לאחר מכן, הרם את התיבה כלפי מעלה כדי להעביר אותה מעבר למוט 2.



324

כלי רכב עם גלגל חילוף



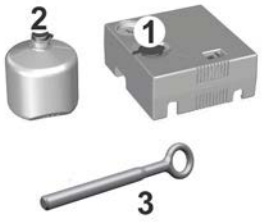
325

התיבה מכילה:

1. מפתח גלגלים
להסרת בורגי הגלגל והגבהת/הנמכת המגבה.
2. מגבה
משמש להגבהת הרכב.
3. כלי להסרת כיסויי בורגי הגלגל/צלחות הגלגל בהתאם לציוד הרכב, כלי זה מסיר את כיסויי בורגי הגלגלים בחישוקי סגסוגת או את צלחת הגלגל בחישוקי פלדה.
4. גביע לבורגי האבטחה להתאמת מפתח הגלגלים לבורגי האבטחה המיוחדים.
5. טבעת גרירה

הערה:
מותר להשתמש במגבה אך ורק להחלפת גלגל שניזוק או נקור.
אסור להשתמש באף מגבה אחר מלבד זה שסופק עם הרכב.
אם הרכב אינו מצויד במגבה מקורי, פנה למוסך פיאט של היבואן או למוסך מוסמך כדי לרכוש מגבה המאושר על-ידי היצרן.
המגבה עומד בתקנים האירופיים, כמוגדר בהנחיית המכונות 2006/42/EC.
המגבה אינו דורש כל תחזוקה.

כלי רכב ללא גלגל חילוף



326

1. מדחס 12 וולט
2. בקבוק חומר איטום
3. טבעת גרירה

הסרת/התקנת גלגלים

❑ החנה את הרכב על משטח אופקי, יציב ולא חלקלק. הגלגלים הקדמיים חייבים להיות במצב ישר לפנים.

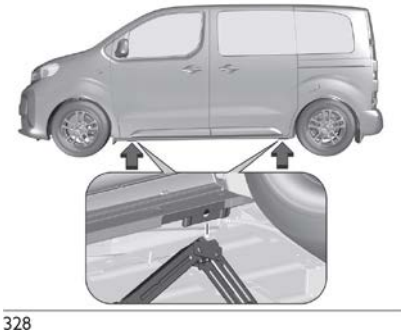
❑ אין לאפשר שהיית אנשים וחיות מחמד ברכב בעת הגבהתו בעזרת מגבה.

1. חישוקי גלגל מפלדה עם כיסוי:
הסר את צלחת הגלגל באמצעות הכלי הייעודי.
חישוקי סגסוגת: הסר את כיפות הברגים באמצעות הכלי הייעודי.



327

2. השתמש במפתח הגלגלים והרפה את ההידוק של כל אחד מבורגי הגלגל כחצי סיבוב. ייתכן שהגלגלים יהיו מוגנים על-ידי בורגי אבטחת הגלגלים. כדי להרפות את ההידוק של ברגים מיוחדים אלה, חבר את המתאם על ראש הבורג, לפני התקנת מפתח הגלגלים. המתאם ממוקם בארגז הכלים.



328

3. ודא שהמגבה מוצב כנדרש מתחת לנקודת ההרמה המתאימה של הרכב. מקם אותו ישירות מתחת לנקודת ההרמה באופן שימנע את החלקת הרכב מעל למגבה.
4. כשהמגבה מיושר בצורה נכונה, הגבה עד שהגלגל מתרומם ומתנתק מהקרקע.
5. שחרר לחלוטין את בורגי הגלגל
6. החלף את הגלגל.
7. הברג את בורגי הגלגל.
8. הנמך את הרכב והסר את המגבה.
9. התקן את מפתח הגלגלים תוך בדיקה שהמפתח ממוקם היטב והדק כל אחד מהברגים בהצלבה. מומנט ההידוק הוא 115 ניוטון-מטר.

   אם הרכב מצויד בחישוקי סגסוגת, שים לב שניתן להשתמש בבורגי הגלגל גם עבור הגלגל החליף מפלדה. במקרה כזה, הגלגל החליף מאובטח באמצעות המגע הקוני של כל אחד מהברגים.
10. הצב את החור המיועד לשסתום האוויר בצלחת הגלגל מול השסתום לפני התקנת הצלחת.

    התקן את כיפות בורגי הגלגל.
11. אחסן את הגלגל שהחלפת, כלי העבודה של הרכב והמתאם של בורגי אבטחת הגלגלים.
12. בדוק את לחץ האוויר בצמיג המורכב ואת מומנט בורגי הגלגלים בהקדם האפשרי.

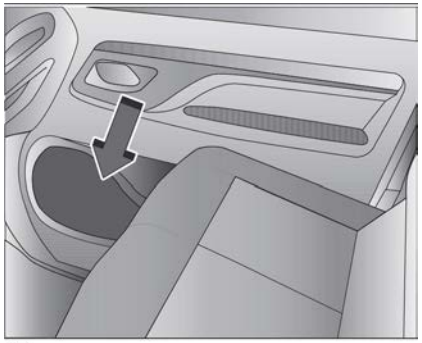
ערכת תיקון צמיגים

ניתן לתקן נזק קטן במדרך הצמיג באמצעות ערכת תיקון הצמיגים. אל תחלץ גופים זרים מתוך הצמיג. לא ניתן לתקן נזק הגדול מ-4 מ"מ בצמיג או בדופן הצמיג באמצעות ערכת תיקון הצמיגים.

אזהרה

אל תנהג במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש.
אל תשתמש בו לפרק זמן ממושך.
עלולה להיות לו השפעה על ההיגוי ועל ניהוג הרכב.

במקרה של נקר בצמיג:
הפעל את בלם החניה ושלב הילוך ראשון, הילוך אחורי או **P**.
ערכת תיקון הצמיגים נמצאת בתוך תיק, בתא בדלת הנוסע.



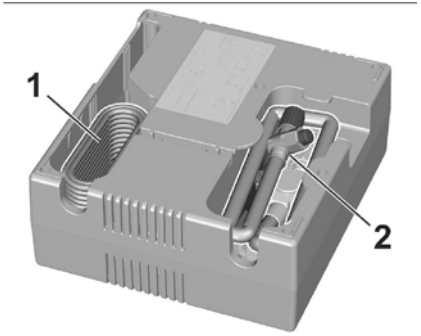
329

נוהל תיקון צמיגים

אזהרה

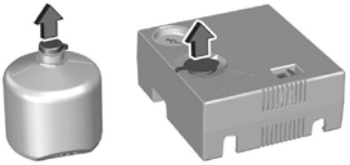
שים לב, חומר האיטום מסוכן לבליעה ויכול לגרום גירוי בעיניים.
הרחק את המוצר מילדים.
תאריך התפוגה של הנוזל מסומן על המכל.

1. הוצא את מכל חומר האיטום והמדחס.
2. הסר את מדבקת מגבלת המהירות ממכל חומר האיטום והדבק אותה במקום בו תהיה גלויה לעיני הנהג.



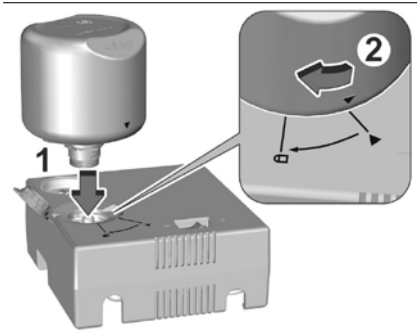
330

3. הוצא את כבל החשמל (1) ואת צינור האוויר הגמיש (2) מתאי האחסון בתחתית המדחס.



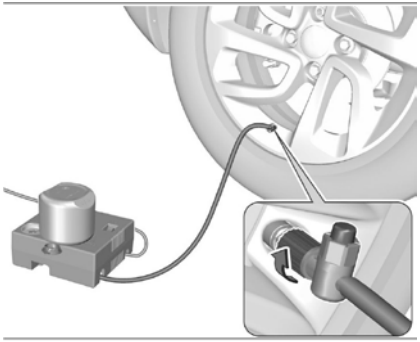
331

4. פתח את מכל חומר האיטום והרם את המכסה.



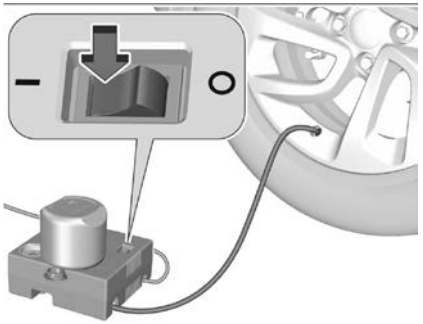
332

5. תחילה, הכנס את מכל חומר האיטום לתוך המדחס, וישר את הסמלים המשולשים זה מול זה (1). אחרי כן, לחץ מטה את מכל חומר האיטום וסובב אותו למצב הנעילה (2).
6. הנח את המדחס בסמוך לצמיג כך שמכל חומר האיטום יהיה אנכי.
7. הסר את כיפת השסתום מהצמיג הנקור.



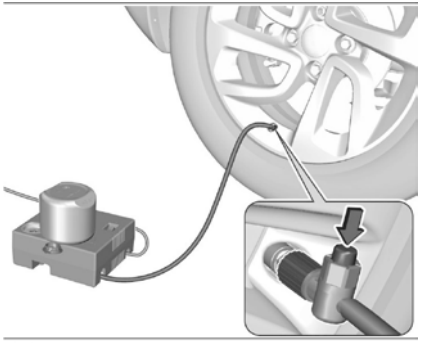
333

8. הברג את צינור המילוי על שסתום הצמיג.
9. יש להציב את המתג על המדחס במצב ○.
10. חבר את תקע המדחס לשקע מתח 12 וולט או לשקע מצית הסיגריות.
כדי למנוע את פריקת מצבר הרכב, אנו ממליצים להשתמש בערכת תיקון הצמיגים רק כשמנוע השריפה הפנימית פועל או כשהמנוע החשמלי במצב מוכן לפעולה.



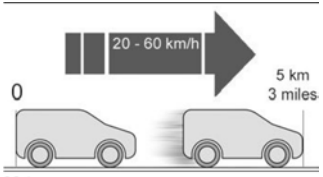
334

11. הצב את מתג הנדנד שעל המדחס במצב I. הצמיג יתמלא בחומר איטום.
12. מד הלחץ של המדחס יורה לפרק זמן קצר לחץ של עד 600 kPa (6 בר) כאשר מכל חומר האיטום מתרוקן (כ-30 שניות). לאחר מכן הלחץ מתחיל לרדת.
13. כל חומר האיטום נדחס לתוך הצמיג. הצמיג מתנפח עתה.
14. הצמיג צריך להגיע ללחץ הנקוב בתוך עשר דקות.
כשמושג הלחץ הנכון, הפסק את פעולת המדחס.
אם לא הושג לחץ האוויר הנקוב בתוך עשר דקות, הסר את ערכת תיקון הצמיגים. הזז את הרכב כדי לבצע סיבוב אחד של הצמיג. חבר מחדש את ערכת תיקון הצמיגים והמשך בתהליך המילוי במשך עשר דקות נוספות. אם עדיין לא הושג הלחץ המפורט, הנזק לצמיג גדול מדי. פנה למוסך לקבלת סיוע. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.



335

15. נתק את ערכת תיקון הצמיגים. הסר את מכל חומר האיטום מהמדחס. הברג את צינור המילוי הגמיש לחיבור החופשי שעל מכל חומר האיטום. בכך נמנעת בריחת נקז את עודף הלחץ שבצמיג באמצעות הלחצן שבצינור האוויר הגמיש.
אל תפעיל את המדחס במשך יותר מעשר דקות.
16. נגב והסר שאריות חומר איטום באמצעות מטלית.
17. המשך מייד בנהיגה כדי לפזר את חומר האיטום בתוך הצמיג בצורה אחידה. נהג במהירות של בין 20 לבין 60 קמ"ש. לאחר נהיגה של כ-5 ק"מ אך לא יותר מעשר דקות, עצור ובדוק את לחץ האוויר בצמיג. כאשר תעשה זאת, הברג את צינור האוויר הגמיש של המדחס על שסתום הצמיג.



336

נפח את הצמיג כמתואר לעיל.
נקז את עודף הלחץ שבצמיג באמצעות הלחצן שבצינור האוויר הגמיש.
אם לחץ האוויר בצמיג לא ירד מתחת ל-200 kPa (2 בר), כוונן אותו ללחץ הנכון. אחרת אסור חומר איטום. אחסן את ערכת תיקון הצמיגים.

להשתמש ברכב. פנה למוסך לקבלת סיוע. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.
חזור שוב על נוהל הבדיקה לאחר נסיעה של 10 ק"מ נוספים אך לא יותר מעשר דקות כדי לבדוק שאין אובדן לחץ נוסף.
אם לחץ האוויר בצמיג ירד מתחת ל-200 kPa (2 בר), אסור להשתמש ברכב. פנה למוסך לקבלת סיוע. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

18. אחסן את ערכת תיקון הצמיגים.

הערה: ניתן להשתמש גם במדחס, ללא הזרקת חומר איטום, לבדיקה וכוונון של לחץ האוויר בצמיגים.

הערה:
מאפייני הנהיגה עם הצמיג המתוקן מושפעים מאוד לרעה, לכן דאג להחליף צמיג זה. אם נשמע רעש חריג או אם המדחס מתחמם, כבה את המדחס למשך 30 דקות לפחות.
שסתום הביטחון המובנה נפתח בלחץ של 700 kPa (7 בר). שים לב לתאריך התפוגה של הערכה. לאחר תאריך זה יכולת האיטום שלה אינה מובטחת יותר. קרא בעיון את המידע לגבי אחסון מכל חומר האיטום. החלף את מכל חומר האיטום המשומש.
סלק את מכל חומר האיטום בהתאם להוראות החוק והתקנות הישימות.
ניתן להשתמש במדחס ובחומר האיטום מטמפרטורה של כ-30°C-.

פרק 3 – תחזוקה שוטפת בסיסית

בדיקת מפלסי הנוזלים

בדוק באופן קבוע את כל מפלסי הנוזלים בהתאם לתוכנית התחזוקה של היצרן. הוסף אם יש צורך, אלא אם מצוין אחרת. במקרה של ירידת מפלס משמעותית, הקפד על בדיקת המערכת המתאימה במוסך מורשה. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

אזהרה

הנוזלים חייבים לעמוד בדרישות היצרן ולהתאים למנוע הרכב.
היזהר בעת ביצוע טיפולים בתוך תא המנוע, מכיוון שאזורים מסוימים של המנוע עלולים להיות חמים מאוד (סכנת כוויה) ומניפת הקירור עלולה להתחיל לפעול בכל רגע (גם כשמערכת ההצתה במצב מנותק).
הימנע ממגע ממושך של שמן ונוזלים משומשים עם העור.
מרבית הנוזלים מזיקים לבריאות ומשתכים (קורוזיביים) מאוד.

שמן מנוע

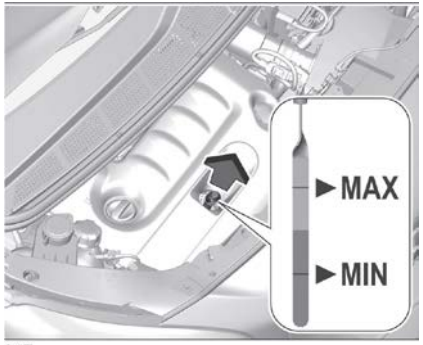
בדוק את מפלס שמן המנוע באופן ידני באופן סדיר כדי למנוע נזק למנוע. הקפד להשתמש בשמן בעל המפרט הנכון.

נוזלים וחומרי סיכה מומלצים.
צריכת שמן המנוע המרבית היא 0.6 ליטר לכל 1,000 ק"מ.
בצע את הבדיקה כאשר הרכב נמצא על משטח ישר ומפולס. המנוע חייב להיות בטמפרטורת הפעולה שלו ומדומם במשך חמש דקות לפחות.

זהירות

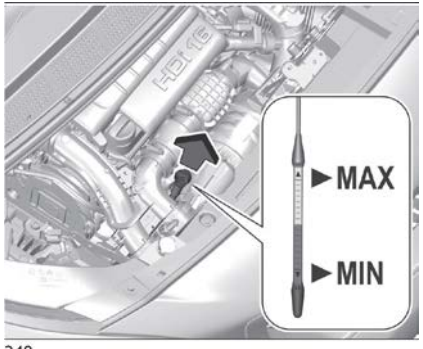
באחריות הבעלים לשמור על מפלס נאות ולהקפיד על שימוש בשמן באיכות המתאימה במנוע.

אם מולאה כמות שמן מנוע רבה מדי, יש לנקז או לשאוב את הכמות העודפת. אם מפלס שמן המנוע חורג מהמפלס המרבי, אל תתניע את הרכב ופנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.



347

מדידי מפלס שונים מותקנים בגרסאות רכב שונות.

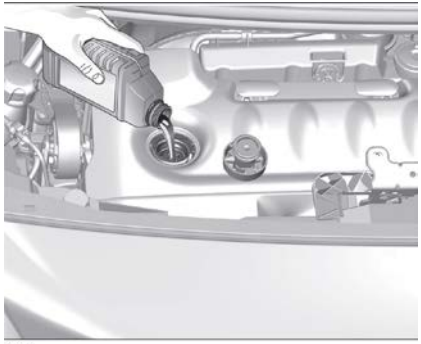


348

אזהרה

הכנס את המדיד במלואו עד למעצור שעל הידית.ודא שאין נזילות שמן מנוע בתא המנוע, הדבר מגדיל את הסיכון לשריפה..

כשמפלס שמן המנוע יורד לסימון ה-**MIN**, יש להוסיף שמן מנוע. אנו ממליצים להשתמש באותו סוג שמן מנוע בו נעשה שימוש בהחלפה האחרונה.



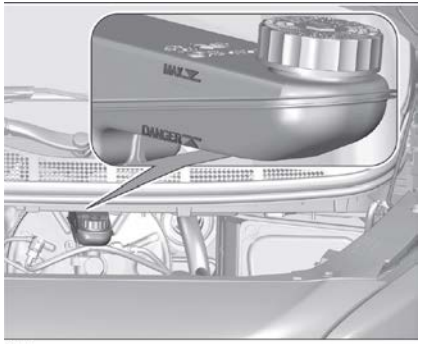
349

אסור שמפלס שמן המנוע יחרוג מהסימון **MAX** על המדיד. התאם את המכסה באופן ישר והדק אותו.

נוזל בלמים

אזהרה

נוזל המצבר רעיל ומאכל. מנע מגע בעיניים, בעור, בבדים ובמשטחים צבועים.



351

מפלס נוזל הבלמים חייב להיות בין הסימונים **DANGER** ו-**MAX**. אם מפלס הנוזל נמוך מהסימון **DANGER**, פנה לקבלת סיוע ממוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

מפלס נוזל קירור – רכיבי מתח גבוה

זהירות

שימוש בנוזל קירור שאינו מתאים עלול לגרום נזק חמור לרכיבי המתח הגבוה.
רק אנשי שירות מוסמכים רשאים לפתוח את מיכל נוזל הקירור ולמלא נוזל קירור.

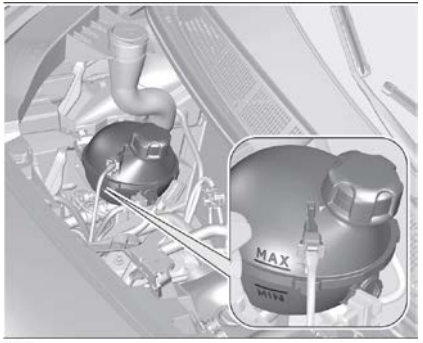
מפלס נמוך מדי של נוזל הקירור עלול לגרום לנזק לרכיבי המתח הגבוה.



352

כשמערכת הקירור קרה, מפלס נוזל הקירור אמור להיות מעל לסימון **MIN**. אם מפלס נוזל הקירור נמוך מדי, פנה לקבלת סיוע ממוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

מפלס נוזל הקירור – BEV



353

אם מפלס נוזל הקירור נמצא מול הסימן **MIN** או מתחתיו, פנה למוסך לקבלת סיוע בהוספת נוזל הקירור של המנוע. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

זהירות

שימוש בנוזל קירור שאינו מתאים עלול לגרום נזק חמור לרכיבי המתח הגבוה. רק אנשי שירות מוסמכים רשאים לפתוח את מיכל נוזל הקירור ולמלא נוזל קירור.

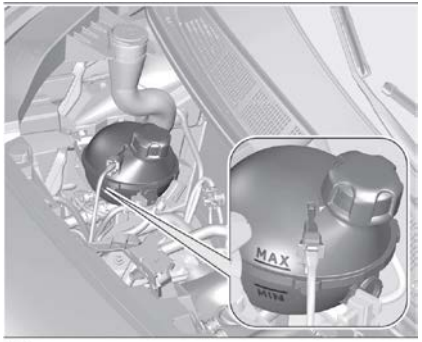
מפלס נוזל קירור – מנוע שריפה פנימית

נוזל הקירור שמולא במפעל מספק הגנה מפני קפיאה עד לטמפרטורה של כ-37°C-.

זהירות

השתמש רק בנוזל נגד קפיאה מאושר.

מפלס נמוך מדי של נוזל הקירור עלול לגרום נזק למנוע.



354

כשמערכת הקירור קרה, מפלס נוזל הקירור אמור להיות מעל לסימון **MIN**. הוסף נוזל אם המפלס נמוך.

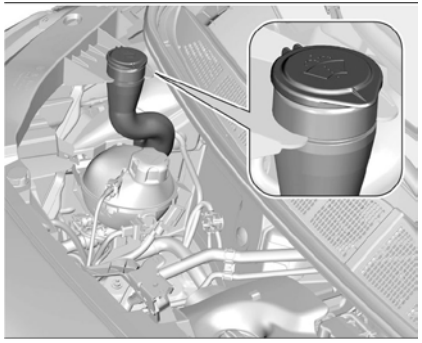
אזהרה

אפשר למנוע להתקרר לפני פתיחת המכסה. פתח בזהירות את המכסה, תוך שחרור אטי של הלחץ.

למילוי, השתמש בתערובת 1:1 של נוזל קירור מרוכז מאושר לשימוש ומי ברז נקיים. אם נוזל קירור מרוכז אינו זמין, השתמש במי ברז נקיים.

הדק את המכסה למקומו. הבא את הרכב למוסך לבדיקת ריכוז נוזל הקירור ולתיקון סיבת אובדן נוזל הקירור. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

נוזל רחיצת שמשות



350

מלא במים נקיים המעורבבים בכמות מתאימה של תמיסת נוזל לרחיצת שמשות מאושרת המכילה חומר נוגד קפיאה.

זהירות

רק נוזל רחיצת שמשות עם ריכוז מספיק של חומר מונע קפיאה מספק הגנה בטמפרטורות נמוכות או במקרה של ירידה פתאומית בטמפרטורה.

נוזלים, חומרי סיכה וחלקים מומלצים

השתמש רק במוצרים העומדים במפרטים המומלצים.

אזהרה

חומרים תפעוליים הם מסוכנים, ועלולים להיות רעילים. טפל בזהירות. שים לב למידע המצוין על המכלים.

שמן מנוע

השתמש בשמן מנוע מתאים המופיע בדף תוכנית הטיפולים שנמסר על-ידי מרכז השיווק והשירות המוכר.

הוספת שמן מנוע

זהירות

במקרה של שפיכת שמן, נגב אותו וסלק בצורה נאותה.

ניתן לערבב שמני מנוע של יצרנים שונים ומותגים שונים כל עוד הם תואמים לתכונות השמן הנדרשות איכות וצמיגות.
עבור כל מנועי הבנזין, אסור להשתמש בשמני מנוע בדרגות איכות ACEA בלבד, מכיוון שבתנאי פעולה מסוימים זה עלול לגרום נזק למנוע.

תוספים חיצוניים לשמן מנוע

השימוש בתוספים חיצוניים לשמן המנוע עלול לגרום נזק ולבטל את תוקף האחריות.

נוזל הבלמים ונוזל המצמד

לאחר זמן, נוזל הבלמים סופח רטיבות ויעילות הבלימה מופחתת. יש להחליף נוזל בלמים במועד המפורט.

נוזל קירור נוגד קפיאה

השתמש רק בנוזל נוגד קפיאה המאושר לרכב. היוועץ במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

נוזל רחיצת שמשות

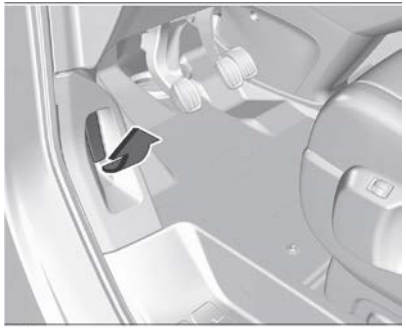
כדי למנוע נזק ללהבי המגבים, לצבע הרכב ולחלקי פלסטיק וגומי, השתמש רק בנוזל רחיצת שמשות שאושר עבור הרכב. היוועץ במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

תא המנוע

גישה לתא המנוע

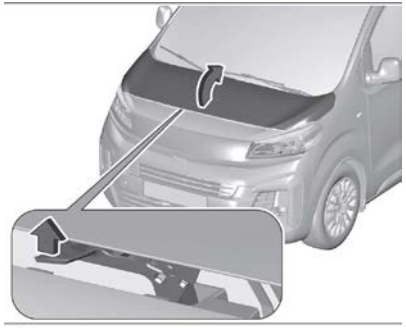
פתיחה

❒ פתח את דלת הנהג.



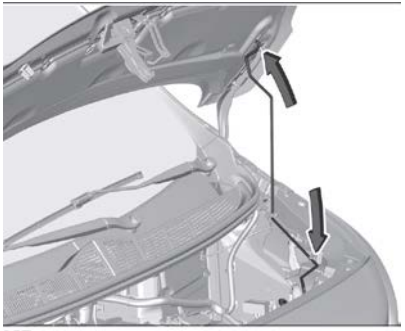
355

❒ משוך את ידית השחרור והחזר אותה למצבה המקורי.



356

❒ הרם את תפס הבטיחות למעלה ופתח את מכסה תא המנוע.



357

❒ אבטח את תומך מכסה תא המנוע.

סגירה

לפני סגירת מכסה תא המנוע, לחץ את התומך לתוך התפס.
הנמך את מכסה תא המנוע והנח לו ליפול אל התפס מגובה נמוך (20-25 ס"מ). בדוק שהמכסה נעול כהלכה.

זהירות

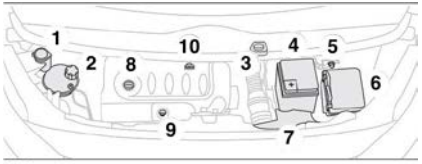
אל תלחץ על מכסה תא המנוע לתוך התפס כדי למנוע היווצרות שקעים

מנוע

המנוע המוצג ניתן כדוגמה בלבד. מיקומי הרכיבים הבאים יכולים להשתנות:

❒ מסנן אוויר.
❒ מדיד שמן המנוע.
❒ מכסה פתח מילוי שמן המנוע.
❒ משאבת תיחול.

מנוע שריפה פנימית

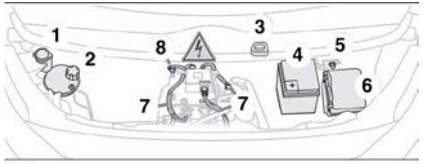


358

1. מכל נוזל רחיצת השמשות
2. מכל נוזל קירור המנוע
3. מיכל נוזל הבלמים
4. מצבר
5. נקודת ארקה מרוחקת (-)
6. תיבת נתיכים
7. מסנן אוויר
8. מכסה פתח מילוי שמן המנוע
9. מדיד שמן המנוע
10. משאבת תיחול*

* בהתאם למנוע.

BEV



359

1. מכל נוזל רחיצת השמשות
2. מכל נוזל קירור המנוע (מפלס בלבד)
3. מיכל נוזל הבלמים
4. מצבר/נתיכים
5. נקודת ארקה מרוחקת (-)
6. תיבת נתיכים
7. מעגל חשמלי 400 וולט
8. מפסק ניתוק חירום לשירותי חירום וטכנאי תחזוקה

פרק 4 – דלק, תדלוק וטעינת הרכב החשמלי

דלק

תדלוק בסולר

מנועי הדיזל תואמים לדלקים ביולוגיים העומדים בתקנים האירופיים הנוכחיים והעתידיים וניתן להשיגם בתחנות דלק:

B7

סולר העומד בתקן EN590 מעורבב עם דלק ביולוגי העומד בתקן EN14214 (ייתכן שיכיל עד 7% מתיל אסטר של חומצות שומן)

B10

סולר העומד בתקן EN16734 מעורבב עם דלק ביולוגי העומד בתקן EN14214 (ייתכן שיכיל עד 10% מתיל אסטר של חומצות שומן)

XTL

סולר פרפיני העומד בתקן EN15940 מעורבב עם דלק ביולוגי העומד בתקן EN14214 (ייתכן שמכיל עד 7% מתיל אסטר של חומצות שומן).

B20 B30

ניתן להשתמש בדלק B20 או B30 העומד בתקן EN16709.
עם זאת, שימוש זה, אפילו מדי פעם, דורש יישום קפדני של תנאי הטיפול המיוחדים המכונים "תנאים קשים".
לקבלת מידע נוסף, פנה למוסך פיאט של היבואן או למוסך מוסמך.

זהירות

השימוש בדלק (או דלק ביולוגי) מכל סוג אחר (לדוגמה, שמנים טהורים או מדוללים ממקור צמחי או מן החי, דלק ביתי) אסור בהחלט (סכנת נזק למנוע ולמערכת הדלק).

הערה: תוספי הדיזל היחידים המותרים לשימוש הם אלה העומדים בתקן B715000.

פעולה בטמפרטורה נמוכה

בטמפרטורות נמוכות מ-0°C, חלק ממוצרי הדיזל המכילים תערובות ביו-דיזל עלולים לגרום לסתימות, לקפוא או להפוך לג'ל, דבר שעלול להשפיע על מערכת אספקת הדלק. ייתכן שההתנעה ופעולת המנוע לא יתפקדו כראוי. הקפד למלא סולר בדרגת חורף כשטמפרטורת הסביבה נמוכה מ-0°C.

תדלוק

סכנה

לפני תדלוק, העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק והשבת את כל מערכות החימום החיצוניות עם תאי שריפה.
בעת תדלוק, חובה לפעול בהתאם להנחיות ההפעלה והבטיחות של תחנת הדלק.

דלק הוא חומר דליק ונפיץ.
אסור לעשן. הרחק להבות גלויות או ניצוצות.
אם ניתן להבחין בריח דלק בתוך הרכב, חובה לפנות מייד לתיקון הסיבה במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

תווית עם סמלים על דלתית פתח מילוי הדלק מציינת את סוגי הדלק המותרים. באירופה, פיות המשאבה של תחנות הדלק מסומנות בסמלים אלה. תדלק רק בסוג דלק מותר.

זהירות

במקרה של מילוי דלק שגוי, אסור להעביר את מערכת ההצתה למצב מחובר.
נגב מייד כל דלק שגלש.

דלתית פתח מילוי הדלק ממוקמת בצד השמאלי אחורי של הרכב.



245

אם הרכב מצויד במערכת מפתח אלקטרוני, אפשר לפתוח את דלתית פתח מילוי הדלק רק אם הרכב אינו נעול. בהתאם לגרסה, שחרר את דלתית פתח מילוי הדלק בלחיצה על הדלתית או משיכה בפינה הימנית התחתונה.
בהתאם לגרסה, הכנס את המפתח אל המנעול ושחרר את נעילת המכסה.

❒ לפתיחה, סובב את המכסה באיטיות נגד כיוון השעון.



246

ניתן לחבר את מכסה פתח מילוי הדלק לוו שבדלתית פתח מילוי הדלק.

❒ הנח את פיית התדלוק כשהיא מיושרת עם צוואר המילוי ולחץ קלות כדי להכניס אותה.

❒ כדי לתדלק, הפעל את פיית התדלוק.

לאחר העצירה האוטומטית, ניתן למלא את המיכל על-ידי הפעלת פיית המשאבה פעמיים נוספות לכל היותר.

❒ כדי לסגור, סובב את מכסה פתח התדלוק בכיוון השעון עד שיישמעו נקישות.

❒ סגור את הדלתית ואפשר לה להשתלב.

מכסה פתח מילוי הדלק

השתמש רק במכסה פתח מילוי דלק מקורי. כלי רכב בעלי מנועי דיזל מצוידים במכסה מיוחד של פתח מילוי הדלק.

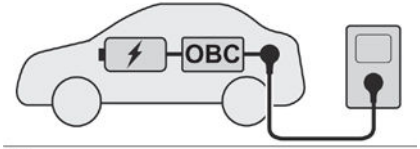
טעינה

פעולת טעינת הסוללה

מידע כללי

אזהרה

אנשים שבגופם מושתל קוצב לב או התקן כלשהו אחר מתבקשים להתייעץ עם רופא כדי לנקוט אמצעי זהירות אפשריים.
במקרה ספק, מומלץ שלא להיות בתוך הרכב או בקרבתו, ליד כבל הטעינה או יחידת הטעינה.



247

❒ סוללת המתח הגבוה של הרכב

❒ מטען פנימי מובנה (OBC)

❒ כבל טעינה

❒ התקן טעינה חיצוני
כבל הטעינה מחבר את הרכב להתקן טעינה חיצוני המספק אנרגיה חשמלית. זה עשוי להיות שקע חשמל ביתי, שקע Green'Up, תיבת קיר או תחנת טעינה ציבורית.

ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה של הרכב באמצעות זרם ישר (DC) בלבד. בעת טעינת הרכב בזרם חילופין (AC), יש להמיר זרם חילופין (AC) לזרם ישר (DC). זה נעשה על-ידי המטען המובנה של הרכב. המטען המובנה זמין עם 7.4 קוו"ט (חד-פאזי) ו-11 קוו"ט (תלת-פאזי).
אם טוענים את הרכב בתחנת טעינה זרם ישר (DC) ציבורית, לא נדרשת המרה לזרם ישר (AC). ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה באמצעות זרם ישר (DC) המסופק על-ידי תחנת טעינה בזרם ישר (DC).
מהירות הטעינה של סוללת המתח הגבוה של הרכב תלויה ברכיב החלש ביותר של שרשרת הטעינה. כדי להשיג את מהירות הטעינה המרבית, כבל הטעינה והתקן הטעינה חייבים להיות תואמים זה לזה.

הערה: ודא שכבל הטעינה שבשימוש תואם למטען המובנה של הרכב.

סוגי טעינה

קיימים סוגי טעינה שונים של סוללת המתח הגבוה של הרכב.

טעינה מתיבות קיר



248

תיבת טעינה היא יחידת טעינה לבתים פרטיים. היא מספקת כבל טעינה שיש לחבר לשקע הטעינה של הרכב. תיבות קיר מסוימות אינן מספקות כבל טעינה. במקרה כזה, נדרש כבל טעינה נפרד שיש לחבר בין תיבת הקיר לבין שקע הטעינה של הרכב. משך הטעינה עשוי להיות כ-5 עד 7 שעות בהספק טעינה של 11 קוו"ט או 7.5 עד 9 שעות בהספק טעינה של 7.4 קוו"ט.

טעינה בתחנות טעינה

תחנות טעינה עשויות לספק זרם חילופין (AC) או זרם ישר (DC). זמן הטעינה ישתנה בהתאם לתחנת הטעינה - תחנות המספקות DC מספקות את הטעינה המהירה ביותר. כבל הטעינה של תחנת הטעינה חייב להיות מחובר לשקע הטעינה של הרכב.



249

- ❒ תחנת טעינה בזרם חילופין (AC): משך הטעינה עשוי להיות כ-5 עד 7 שעות בהספק טעינה של 11 קוו"ט או 7.5 עד 9 שעות בהספק טעינה של 7.4 קוו"ט.



250

❒ תחנת טעינה בזרם ישר (DC): ניתן לטעון עד כ-80% מקיבול הסוללה בתוך כ-30 דקות בהספק טעינה של 100 קו"ט.

טעינה משקעי חשמל ביתיים



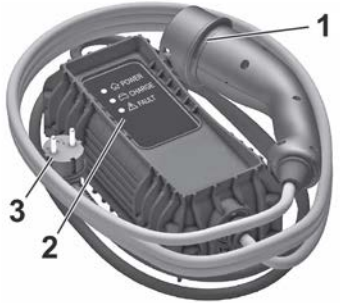
251

לטעינה משקע חשמל ביתי, חבר את כבל הטעינה לשקע הטעינה של הרכב ולשקע החשמל הביתי.
זמן הטעינה עשוי להיות כ-30 עד 38 שעות בהספק טעינה של 1.8 קוו"ט.

כבלי טעינה

כבל הטעינה המסופק עם הרכב מתאים לרשת החשמל של מדינת השיווק. במקרה של נסיעה לחו"ל, וודא את תאימות רשת החשמל המקומית לכבל הטעינה.
למידע נוסף ולרכישת כבלי טעינה מתאימים, פנה למוסך פיאט של היבואן או למוסך מוסמך.

כבל ביתי בסיסי (Mode 2)/כבל ביתי משופר (Mode 2)

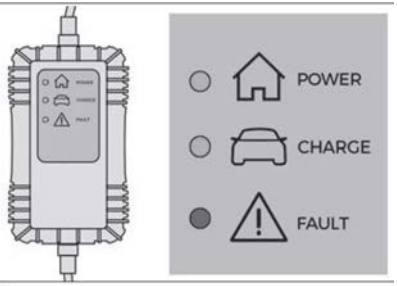


252

1: תקע לרכב
2: מחווני מצב
3: תקע קיר

כבלים ביתיים בסיסיים (Mode 2) משמשים לטעינה משקעי חשמל ביתיים. כבל ביתי בסיסי (Mode 2) מורכב מתקע לרכב, תיבת בקרה ותקע לשקע החשמל הביתי. תיבת הבקרה כוללת בקר טעינה משולב ומספר נוריות LED המציינות את מצב הטעינה.
כבלים ביתיים משופרים (Mode 2) דומים לכבלים ביתיים בסיסיים (Mode 2). עם זאת, ביצועי הטעינה של כבלים ביתיים משופרים (טעינת Mode 2) טובים יותר מביצועי הטעינה של כבלים ביתיים בסיסיים (Mode 2). משתמשים בכבלים ביתיים משופרים (Mode 2) בשקעי Green'Up המותקנים רק על-ידי חשמלאי מוסמך באתר הלקוח.

מחווני המצב של כבל הטעינה



253

לאחר שכבל הטעינה מחובר, הוא יבצע בדיקה עצמית מהירה וכל מחווני המצב יאירו לרגע. למידע על תפקודי

מחווני המצב, עיין במדריך של יצרן כבל הטעינה.

מידע חשוב על הטעינה הניידת של BEV

- ❒ טעינת רכב BEV יכולה ליצור עומס רב יותר על מערכת החשמל של בניין מאשר מכשיר חשמל ביתי טיפוסי.
- ❒ לפני חיבור לשקע חשמל כלשהו, בקש מחשמלאי מוסמך לבדוק ולאמת את תקינות מערכת החשמל (שקע חשמל, חיווט, חיבורים והתקני הגנה) ליכולת מתן שירות בעומס גבוה של 10 אמפר.
- ❒ שקעי חשמל עלולים להתבלות בשימוש רגיל או להינזק עם הזמן, ולהפוך לבלתי מתאימים לטעינת רכב BEV.
- ❒ בדוק את שקע/תקע החשמל בזמן הטעינה והפסק את השימוש בהם אם שקע/תקע החשמל מתחמם, ודאג לתיקון שקע החשמל על-ידי חשמלאי מוסמך.
- ❒ בעת שימוש מחוץ למבנה, חובה לחבר לשקע חשמל עמיד בפני מזג אוויר.
- ❒ תמוך בכבל הטעינה כדי להפחית את העומס על שקע/תקע החשמל.

כבל טעינה Mode 3



254

1: תקע לרכב

2: תקע לתיבת קיר/תחנת טעינה AC

כבלי טעינה Mode 3 משמשים לטעינה מתיבת קיר ומתחנות טעינה AC. כבל טעינה Mode 3 מספק תקע לרכב ותקע לתיבת קיר/תחנת טעינה AC. ייתכן שתיבות הקיר/תחנות הטעינה AC יהיו מצוידות בכבל טעינה Mode 3 מובנה. למידע נוסף על כבל הטעינה Mode 3, עיין במדריך של יצרן כבל הטעינה.

כבל טעינה Mode 4

הערה: השתמש רק בכבלים לטעינת DC באורך מרבי של 30 מטרים. כבלי טעינה Mode 4 משמשים לטעינה ב-DC. מכיוון שכבלי טעינה Mode 4 משולבים בתחנות טעינה DC, הם מספקים רק תקע רכב.

תוויות זיהוי על שקעי/מחברי טעינה

תוויות הזיהוי מוצמדות לרכב, לכבל הטעינה ולמטען כדי ליידע את המשתמש באיזה התקן עליו להשתמש.



מחבר טעינה, צד הרכב (Mode 2 או Mode 3)



שקע טעינה, צד המטען (Mode 3)



מחבר טעינה, צד הרכב (Mode 4)



אזהרה

מנע חדירת נוזלים כלשהם לתוך שקע הטעינה של הרכב, תקע הרכב של כבל הטעינה ושקע החשמל הביתי.

בעת שימוש בשקע חשמל ביתי, השתמש רק בשקע המוארק היטב ומוגן על-ידי מפסק פחת 30 mA.

השתמש רק בשקע חשמלי ביתי המוגן על-ידי מנתק מעגל המותאם לזרם העבודה של המעגל החשמלי. דאג שחשמלאי מוסמך יבדוק את ההתקנה החשמלית שבה תשתמש. ההתקנה חייבת לעמוד בכל דרישות התקנים המקומיים התקפים, והיא חייבת להיות תואמת לרכב.

כשמשתמשים בשקע חשמל ביתי ייעודי, דאג שחשמלאי מוסמך יבצע את ההתקנה שלו. ודא ששקע החשמל, התקע והכבל אינם נושאים את משקל תיבת הבקרה.

בעת טעינה בתחנת טעינה ציבורית AC/תחנת טעינה ציבורית DC, חובה לפעול בהתאם להוראות השימוש של תחנת הטעינה המתאימה. ייתכן שתחנות טעינה AC ציבוריות לא יספקו כבל טעינה מובנה. במקרה זה, נדרש כבל טעינה נייד Mode 3.

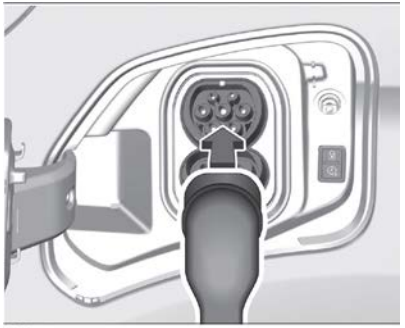
טעינה

1. שלב למצב **P** והפסק את פעולת הרכב.



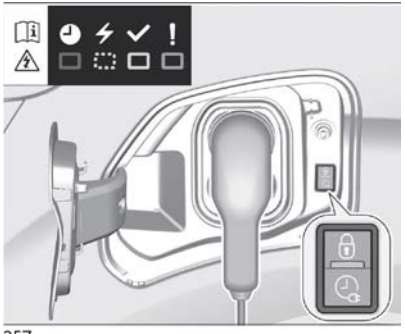
255

2. לחץ על דלתית פתח הטעינה כדי לשחרר אותה.
3. אם נדרש, הוצא את כבל הטעינה מתא המטען.
4. אם נדרש, הכנס את תקע כבל הטעינה לשקע המתאים של מקור מתח חיצוני.

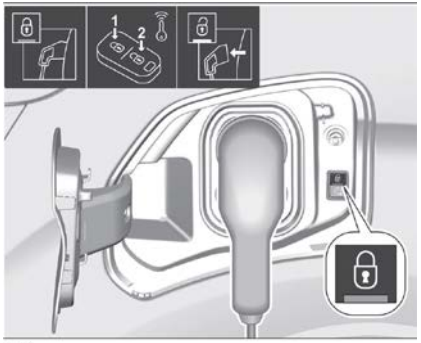


256

5. הכנס את תקע הרכב של כבל הטעינה אל שקע הטעינה של הרכב.



257



258

עם התחלת הטעינה, תקע הרכב ננעל בשקע הטעינה ולא ניתן לנתק אותו כל עוד הטעינה פעילה. 🔒 נורית החיווי מאירה.



259

התחלת הטעינה מצוינת על-ידי הבהוב בירוק של מחוון המצב בשקע הטעינה ובתיבת הבקרה של כבל הטעינה, אם זמינה.

מצב נורית החיווי	משמעות
מאירה ברציפות בלבן	תאורת גישה עם פתיחת הדלתית וניתוק כבל הטעינה.
מהבהבת בלבן	אתחול טעינה.
מאירה ברציפות בכחול	טעינה מושהית.
מהבהבת בירוק	טעינה מתבצעת.
מאירה ברציפות בירוק	הטעינה הסתיימה.
מאירה ברציפות באדום	תקלה תפקודית.

אזהרה

במקרה של חבטה, אפילו קלה, כנגד דלתית שקע הטעינה, אסור להשתמש בה. אסור לפרק את מחבר הטעינה או לבצע בו שינויים – סכנת התחשמלות ו/או דליקה! פנה למוסך פיאט של היבואן או למוסך מוסמך.

ביטול תהליך הטעינה

הערה: בתחנות טעינה ציבוריות, ביטול תהליך הטעינה וחידושו לאחר מכן עלולים לגרום לעלויות נוספות.

לאחר התחלת תהליך הטעינה, ניתן לשחרר את נעילת הדלתות מבלי לבטל את תהליך הטעינה רק אם הופעל קודם לכן שחרור נעילה סלקטיבי.

לחץ על 🔓 בשלט רחוק כדי לבטל את תהליך הטעינה בכל עת.

לחץ פעמיים על 🔓 כדי לבטל את תהליך הטעינה בכל עת אם הנעילה הסלקטיבית מופעלת.

סיום הטעינה

סוללת המתח הגבוה טעונה לגמרי אם מחוון המצב בשקע הטעינה מאיר בירוק קבוע.

1. שחרר את נעילת הרכב לפני הסרת תקע הרכב משקע הטעינה.

   אם נעילת הרכב כבר שוחררה, נעל את הרכב ושחרר שוב את הנעילה.



260

2. נתק את תקע כבל הטעינה של הרכב משקע הטעינה בתוך 30 שניות לאחר שחרור הנעילה.
3. סגור את דלתית פתח הטעינה בלחיצה חזקה במרכז כדי שתינעל היטב.
4. נתק את כבל הטעינה ממקור המתח החיצוני.
5. אם נדרש, אחסן את כבל הטעינה בתא המטען.

כשכבל הטעינה מחובר אל הרכב, לא ניתן להסיע את הרכב.

טעינה הניתנת לתכנות

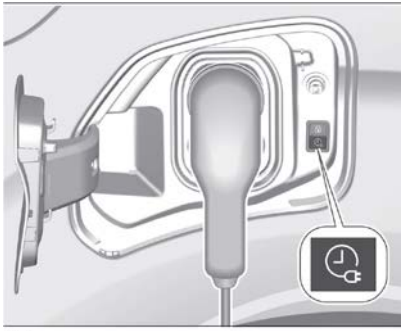
כברירת מחדל, הטעינה מתחילה ברגע שכבל הטעינה מחובר לשקע הטעינה של הרכב.

הטעינה הניתנת לתכנות אפשרית רק בעת טעינה משקע חשמל ביתי/שקע Green'Up או תיבת קיר. בהתאם למערכת המידע והבידור, קיימות שתי דרכים שונות לשימוש בטעינה הניתנת לתכנות באמצעות צג המידע



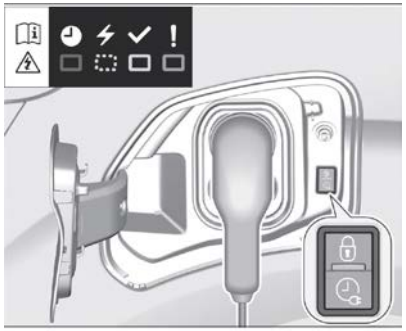
261

1. לחץ על 🏠.
2. גע ב-⚡.
3. בחר את **Charging** (בטעינה).
4. גע ב- 🕒
5. הגדר את מספר השעות והדקות שאחריהן יתחיל תהליך הטעינה.
6. גע ב-**OK** (אישור).
7. חבר את הרכב.



262

8. בתוך דקה אחת, לחץ על 🕒 כדי להפעיל טעינה הניתנת לתכנות.
9. בהתאם לגרסה, נעל את הרכב.



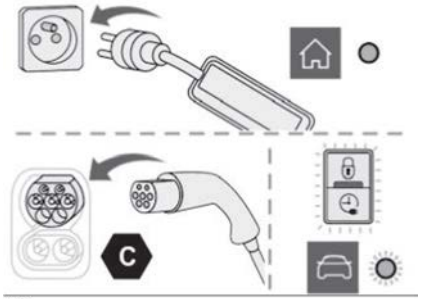
263

נורית המצב מאירה בכחול ומציינת שהטעינה הניתנת לתכנות פעילה.

חיבור

- ❒ לפני טעינה, בדוק שבורר מצב הנסיעה נמצא במצב P, אחרת לא ניתן לבצע טעינה.
- ❒ פתח את דלתית הטעינה על-ידי לחיצה על הלחצן, ובדוק שאין עצמים זרים על מחבר הטעינה.

טעינה ביתית, Mode 2

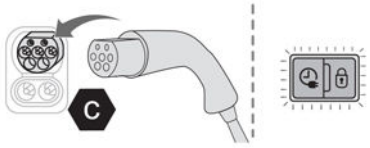


264

- ❒ חבר את כבל הטעינה מיחידת הבקרה לשקע הביתי. לאחר ביצוע החיבור, כל נוריות החיווי ביחידת הבקרה מאירות, ולאחר מכן רק נורית החיווי **POWER** ממשיכה להאיר בירוק.
- ❒ הסר את מכסה המגן מידית הטעינה.
- ❒ הכנס את הידית למחבר הטעינה.
- ❒ תחילת הטעינה מאושרת על-ידי נוריות חיווי **CHARGE** (טעינה) הירוקות המהבהבות בדלתית, ולאחר מכן ביחידת הבקרה.
- ❒ אם זה לא המקרה, הטעינה לא החלה; התחל את הנוהל מחדש, כשאתה מוודא שכל החיבורים בוצעו כהלכה. נורית החיווי האדומה בדלתית מאירה כדי לציין שהידית נעולה.

הערה: לאחר השלמת הטעינה, כאשר כבל הטעינה עדיין מחובר, פתיחת דלת הנהג תציג את רמת הטעינה בלוח המדים והמחוונים למשך כ-20 שניות.

טעינה מואצת, Mode 3

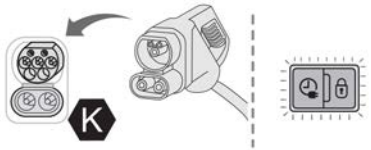


265

- ❒ פעל לפי הוראות השימוש של יחידת הטעינה המואצת (תיבת קיר).
- ❒ הסר את מכסה המגן מידית הטעינה.
- ❒ הכנס את הידית למחבר הטעינה.

תחילת הטעינה מאושרת כשנורית חיווי הטעינה בדלתית מהבהבת בירוק. אם זה לא המקרה, הטעינה לא החלה; התחל את הנוהל מחדש, וודא שהחיבור נוצר כראוי.
נורית החיווי האדומה בדלתית מאירה כדי לציין שהידית נעולה.

טעינה מהירה במיוחד, Mode 4

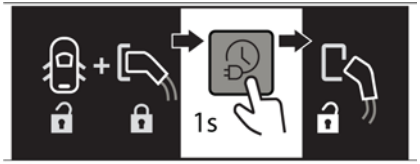


266

- ❒ במידת הצורך, הסר את מכסה המגן מהחלק התחתון של המחבר.
- ❒ פעל על פי הוראות השימוש וחבר את כבל המטען המהיר הציבורי למחבר הרכב.

תחילת הטעינה מאושרת כשנורת חיווי הטעינה בדלתית מהבהבת בירוק. אם זה לא המקרה, הטעינה לא החלה; הפעל מחדש את התהליך, וודא שהחיבור נוצר כראוי.
נורית החיווי האדומה בדלתית מאירה כדי לציין שהידית נעולה.

ניתוק



267

לפני ניתוק הידית ממחבר הטעינה:

- ❒ אם הרכב אינו נעול, יש לנעול אותו ואז לשחרר את נעילתו.
- ❒ אם הרכב נעול, שחרר את הנעילה. נורית החיווי האדומה בדלתית הטעינה תכבה כדי לציין שידית הטעינה משוחררת.
- ❒ ב-Mode 2 ו-Mode 3, הסר את ידית הטעינה בתוך 30 שניות. נורית חיווי הטעינה מאירה בלבן.

הערה: כאשר שחרור נעילת דלתות סלקטיבית מופעל, לחץ פעמיים על לחצן שחרור הנעילה כדי לנתק את ידית הטעינה.

הערה: לאחר השלמת הטעינה, נורית חיווי הטעינה הירוקה שבדלתית תכבה לאחר כ-2 דקות.

מערכת המתח הגבוה

מערכת ההינע החשמלית, הפועלת במתח של כ-400 וולט, מזוהה באמצעות כבלים בצבע כתום, והרכיבים שלה מסומנים בסמל זה:



אזהרה

מערכת ההנעה של רכב חשמלי עשויה להתחמם במהלך השימוש ולאחר העברת מערכת ההצתה למצב מנותק. יש לפעול בהתאם להודעות האזהרה המוצגות על התוויות, במיוחד בתוך דלתית הטעינה.

סוללת מתח גבוה

אזהרה

נזק לסוללת המתח הגבוה או למערכת המתח הגבוה עלול לגרום לסכנת התחשמלות, התחממות-יתר או שריפה. אם הרכב ניזוק או נפגע בהתנגשות בינונית עד חמורה, חובה לדאוג לבדיקתו בהקדם האפשרי על-ידי בעל מקצוע מוסמך. עד לביצוע הביקורת הטכנית, חובה לאחסן את הרכב מחוץ למבנה במרחק מינימלי של 5 מטרים ממבנה או מחפצים דליקים אחרים. אם הרכב ניזוק או נפגע עקב שיטפון או שריפה, אסור להזיז אותו כלל וחובה לדאוג לבדיקתו בהקדם האפשרי על-ידי בעל מקצוע מוסמך.

כדי לשמור על טווח הנסיעה ועל העמידות של סוללת המתח הגבוה, מומלץ לפעול כלהלן:

- ❒ בכל עת שהדבר אפשרי, אל תטען את סוללת המתח הגבוה מעל ל-80%.
- ❒ BEV: אל תפרוק כליל את סוללת המתח הגבוה.
- ❒ BEV: אסור לאחסן את הרכב למשך פרק זמן ארוך של היעדר-שימוש (יותר משנים עשר חודשים) כאשר רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה נמוכה או גבוהה. העדף רמת טעינה של בין 20 לבין 40%.
- ❒ הגבל את השימוש בטעינה מהירה.
- ❒ אל תחשוף את הרכב לטמפרטורות נמוכות מ-30°C- או גבוהות מ-60°C+ למשך יותר מ-24 שעות.
- ❒ הימנע מטעינת הרכב בטמפרטורות נמוכות (לבד אם הרכב פעל למשך יותר מ-20 דקות) או בטמפרטורות גבוהות מ-30°C.
- ❒ אסור להשתמש בסוללת המתח הגבוה כמקור אנרגיה.
- ❒ אסור לטעון את סוללת המתח הגבוה באמצעות גנרטור.

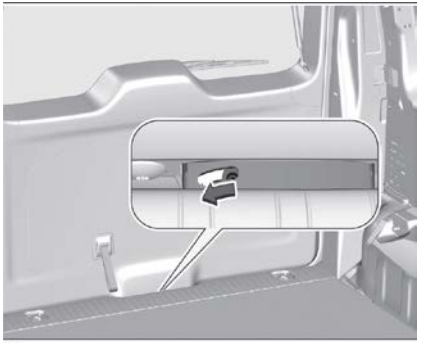
דליפה

נזק לסוללת המתח הגבוה עלול לגרום לדליפה של גזים או נוזלים רעילים מייד או מאוחר יותר. מומלץ לפעול כלהלן:

- ❒ במקרה של אירוע, הקפד תמיד להביא לידיעת שירותי כיבוי האש והחירום שהרכב מצויד בסוללת מתח גבוה.
- ❒ אסור בהחלט לגעת בנוזלים הדולפים מסוללת המתח הגבוה.
- ❒ אסור לשאוף את הגזים הנפלטים מסוללת המתח הגבוה מכיוון שהם רעילים.
- ❒ התרחק מהרכב במקרה של אירוע או תאונה, מכיוון שהגזים הנפלטים הם דליקים ועלולים לגרום לשריפה.
- ❒ במקרה של מפלס נוזל קירור נמוך מדי, חובה למלא את הנוזל ולתקן את הגורם לאובדן נוזל הקירור במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

פרק 5 – הוראות למקרה חירום

פתיחת חירום של הדלת העורפית מתוך הרכב



32

חור גישה בין הדלת לבין הרצפה מאפשר לשחרר את נעילת תפס הדלת העורפית בעזרת כלי מתאים. דחף את המנוף לשמאל כדי לשחרר את הנעילה ולפתוח את הדלת העורפית.

הדממת חירום במהלך נסיעה

אם יש צורך לדומם את המנוע במקרה חירום במהלך הנסיעה, לחץ על Start/Stop למשך חמש שניות.

סכנה

הדממת המנוע במהלך נסיעה עלולה לגרום לאובדן כוח הסיוע למערכות הבלימה וההיגוי. מערכות הסיוע ומערכות כריות האוויר מושבתות.
התאורה ופנסי הבלימה יכבו. לכן, דומם את המנוע ומערכת ההצתה בזמן נסיעה רק כאשר הדבר נדרש במקרה חירום.

בלימת חירום פעילה (AEB)

בלימת חירום פעילה יכולה לסייע בצמצום נזק ופציעה שנגרמים בהתנגשות עם כלי רכב והולכי רגל שנמצאים ישירות מלפנים, אם הנהג לא נקט בפעולה באמצעות בלימה ידנית או תמרון היגוי. בכלי רכב המצוידים במצלמה ורדאר, בלימת החירום הפעילה מזהה גם רוכבי אופניים. לפני שמופעלת בלימת חירום פעילה, ייתכן שהנהג יוזהר באמצעות התראת ההתנגשות מלפנים.

אזהרה

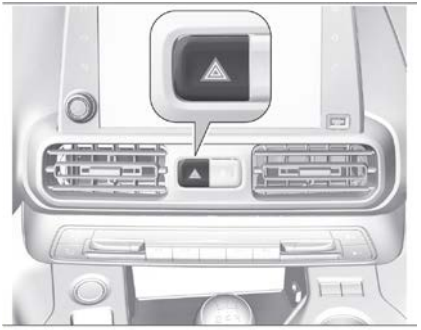
מערכת זו אינה באה להחליף את אחריות הנהג לנהיגה ברכב ולתשומת לב למצב התנועה מלפנים.
היא מזהירה את הנהג אם כלי הרכב נמצא בסכנת התנגשות עם כלי רכב, הולך רגל או רוכב אופניים מלפנים. ממש לפני התנגשות קרובה, היא מפחיתה את מהירות הרכב כדי למנוע התנגשות או להפחית את חומרתה.
ייתכן שהמערכת תגיב גם לבעלי חיים. אולם, ייתכן שבעלי חיים קטנים מ-0.5 מ' או עצמים בדרך לא יזוהו. לאחר שינוי נתיב פתאומי, המערכת זקוקה לזמן מסוים כדי לזהות את הרכב מלפנים.
הנהג חייב להיות מוכן תמיד לנקוט בפעולה ולהפעיל את הבלמים וההיגוי כדי למנוע התנגשות.

מהבהבי חירום

הפעלת מהבהבי החירום

לחיצה על לחצן אדום זה ⚠ גורמת להבהוב כל מאותתי הפנייה. הם יכולים לפעול גם כשמערכת ההצתה במצב מנותק.

מהבהבי חירום אוטומטיים



320

בעת בלימה במצב חירום, בהתאם לעוצמת ההאטה, מהבהבי החירום מופעלים באופן אוטומטי. הם מופסקים באופן אוטומטי בהאצה הבאה. ניתן להפסיק אותם בלחיצה על המתג.

שירותי סיוע ומצוקה (SOS)

הערה: כדי שהמערכת תהיה זמינה ומתפקדת, יש צורך במערכת חשמל תקינה, שירות סלולרי וחיבור ללווייני GPS או GLONASS. בהתאם לסוג הציוד, משתמשים בסוללת גיבוי.

מאפיין שיחת SOS



321

1. eCall (SOS)
2. ASSISTANCE (סיוע)

ניתן להגדיר את מצב הפרטיות בתפריט Settings (הגדרות) שבמסך המגע.

שיחת חירום (ECALL)

תפקוד שיחת החירום ייצור חיבור לנקודת המענה הקרובה ביותר של שירותי החירום (PSAP). ערכת נתונים מינימלית הכוללת את מידע הרכב והמיקום תישלח לנקודת ה-PSAP.

הערה: מערכת eCall (SOS) היא שירות ציבורי הניתן ללא תשלום.

שיחת חירום ידנית

במקרה חירום, לחץ על הלחצן SOS (1) האדום בקונסולה העילית למשך יותר משתי שניות.
נורית ה-LED תהבהב בירוק כדי לאשר כי נוצר חיבור לנקודת PSAP הקרובה ביותר. נורית ה-LED מאירה ברציפות כל עוד השיחה פעילה.
לחיצה נוספת על לחצן SOS תסיים את השיחה. נורית ה-LED תכבה.

שיחת חירום אוטומטית

הודעה אוטומטית על תאונות

במקרה של תאונה תוך הפעלת כרית אוויר וללא נזק לחומרה הנדרשת, תיווצר שיחת חירום אוטומטית ותישלח הודעה אוטומטית על תאונה לנקודת PSAP הבאה.

ביצוע שיחת חירום

תפקוד שיחת החירום ייצור חיבור לנקודת המענה הקרובה ביותר של שירותי החירום (PSAP).מערכת נתונים מינימלית הכוללת את מידע הרכב והמיקום יישלחו לנקודת PSAP.
במקרה חירום, לחץ על הלחצן SOS האדום בקונסולה העילית למשך יותר משתי שניות.
נורית ה-LED תהבהב בירוק כדי לאשר כי נוצר חיבור לנקודת PSAP הקרובה ביותר. נורית ה-LED מאירה קבוע כל עוד השיחה פעילה.
לחיצה נוספת על לחצן SOS תסיים את השיחה.
נורית ה-LED תכבה.

הודעה אוטומטית על תאונות: במקרה של תאונה תוך הפעלת כרית אוויר וללא נזק לחומרה הנדרשת, תיווצר שיחת חירום אוטומטית ותישלח הודעה אוטומטית על תאונה לנקודת PSAP הבאה.

שיחת Assistance

במקרה של תקלה ברכב, לחץ על הלחצן (2) למשך יותר מ-2 שניות כדי לבקש סיוע. הודעה קולית תאשר שמתבצעת יצירת קשר.

הערה: השפה תלויה בכיסוי הגאוגרפי של מערכות eCall ו-Assistance Call ושפת המערכת של הרכב.

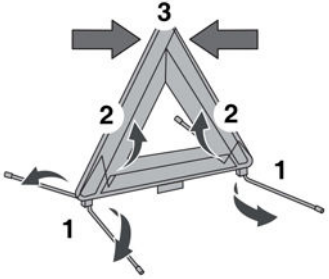
הערה: מצב 'פרטיות' מאפשר לנהל את רמת השיתוף (נתונים ו/או מיקום) בין הרכב שלך לבין פיאט. ניתן להגדיר אותו בתפריט או ביישום מסך המגע Settings (הגדרות), בהתאם לציוד השמע. כברירת מחדל, בהתאם לציוד, השבת/הפעל מחדש את האיכון הגיאוגרפי על-ידי לחיצה בו-זמנית על שני הלחצנים ואז לחיצה על לחצן ASSISTANCE (סיוע) לצורך אישור.

משולש אזהרה

ערכת משולש אזהרה

יש להציב את ההתקן המתקפל ומחזיר האור בצד הדרך במקרה שאירעה ברכב תקלה או שהוא ניזוק.

הרכבת המשולש



322

עבור גרסאות המצוידות במשולש כציוד מקורי, עיין באיור לעיל. בשאר הגרסאות, עיין בהוראות ההרכבה שסופקו עם המשולש.

הצבת המשולש

הצב את המשולש מאחורי הרכב, בהתאם לתקנות המקומיות התקפות.

גרירת הרכב



341

❒ הסר את המכסה.
טבעת הגרירה מאוחסנת יחד עם כלי העבודה של הרכב.



342

❒ הברג את טבעת הגרירה בכיוון השעון עד לקצה מהלכה.

❒ חבר חבל גרירה - עדיף מוט גרירה - לטבעת הגרירה.

מותר להשתמש בטבעת הגרירה רק לצורך גרירה ולא למטרת חילוץ הרכב.

❒ העבר את מערכת ההצתה למצב מחובר כדי לשחרר את מנעול עמוד ההגה וכדי לאפשר את פעולת פנסי החניה, הצופר ומגבי השמשה הקדמית.

זהירות

השבת את מערכות הסיוע לנהג כגון בלימת חירום פעילה, אחרת הרכב עלול לבלום באופן אוטומטי במהלך הגרירה.

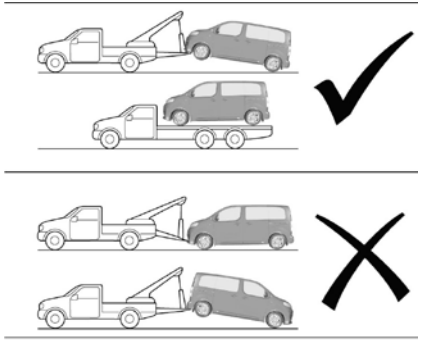
סע לאט. אל תבצע פעולות חדות בנהיגה. כוח אחיזה מופרז עלול לגרום נזק לרכב.

❒ העבר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק.

❒ שחרר את בלם החניה.

כאשר המנוע אינו פועל, יידרש כוח רב יותר לצורך בלימה והיגוי. כדי למנוע חדירת גזי פליטה מהרכב הגורר, הפעל את סחרור האוויר וסגור את החלונות.

כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית: חובה לגרור את הרכב כשהוא פונה קדימה, במהירות שלא עולה על 80 קמ"ש, ולמרחק שלא עולה על 100 ק"מ. בכל שאר המקרים וכאשר תיבת ההילוכים פגומה, חובה להרים את הסרן הקדמי מהקרקע.



343

בעת גרירת רכב BEV, או רכב המצויד בתיבת הילוכים אוטומטית, הובל את הרכב על משטח הובלה או גרור אותו כשהגלגלים הקדמיים מוגבהים.
פנה למוסך לקבלת סיוע. מומלץ לפנות למרכז שירות פיאט של היבואן.

❒ לאחר סיום הגרירה, הברג והוצא את טבעת הגרירה.

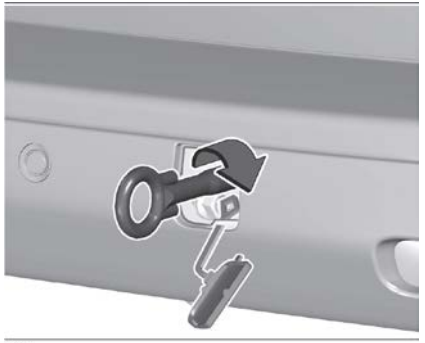
❒ התקן את המכסה מחדש.

גרירת רכב אחר



344

❒ הסר את המכסה.
טבעת הגרירה מאוחסנת יחד עם כלי העבודה של הרכב.



345

❒ הברג את טבעת הגרירה בכיוון השעון עד לסוף מהלכה.

אסור, בשום מצב, להשתמש בטבעת הקשירה שבקצה האחורי, בגחון הרכב, כטבעת גרירה.

- ❒ חבר חבל גרירה - עדיף מוט גרירה - לטבעת הגרירה.

מותר להשתמש בטבעת הגרירה רק לצורך גרירה ולא למטרת חילוץ הרכב.

זהירות

סע לאט. אל תבצע פעולות חדות בנהיגה. כוח אחיזה מופרז עלול לגרום נזק לרכב.

- ❒ לאחר סיום הגרירה, הברג והוצא את טבעת הגרירה.
- ❒ התקן את המכסה מחדש.

התנעה באמצעות כבלי התנעה

התנעה באמצעות מצבר של רכב אחר

אל תתניע באמצעות מטען מהיר. ניתן להתניע רכב בעל מצבר רכב פרוק בעזרת כבלי התנעה ומצבר רכב של רכב נוסף.

זהירות

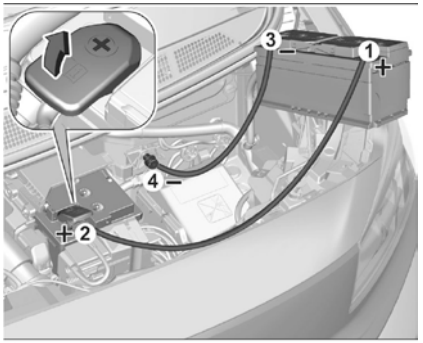
בצע התנעת רכב אחר באמצעות כבלי התנעה אך ורק ברכב עם מנוע שריפה פנימית (ICE).

אזהרה

היזהר מאוד בעת התנעת המנוע באמצעות כבלי התנעה. כל סטייה מן ההנחיות הבאות עלולה להסתיים בפציעות או נזק שייגרמו כתוצאה מהתפוצצות מצבר או נזק שייגרם למערכות החשמל בשני כלי הרכב.

מנע מגע של נוזל מצבר בעיניים, בעור, בבדים ובמשטחים צבועים. הנוזל מכיל חומצה גופרתית שעלולה לגרום לפציעה ולנזק במקרה של מגע ישיר.

- ❒ אסור לחשוף את מצבר הרכב ללהבות גלויות או לניצוצות.
- ❒ מצבר רכב פרוק עלול לקפוא כבר בטמפרטורה של 0°C. הפשר מצבר קפוא לפני חיבור כבלי ההתנעה.
- ❒ חבוש משקפי מגן ולבש ביגוד מגן בעת טיפול במצבר.
- ❒ השתמש במצבר עזר בעל מתח זהה (12 וולט). הקיבול שלו (אמפ"ש) חייב להיות קרוב ככל הניתן לזה של מצבר הרכב הפרוק.
- ❒ השתמש בכבלי התנעה בעלי הדקים מבודדים ושטח חתך של 16 ממ"ר (25 ממ"ר לרכב בעל מנוע דיזל).
- ❒ אל תנתק את מצבר הרכב הפרוק מן הרכב.
- ❒ הפסק את פעולת כל צרכני החשמל שאינם נדרשים.
- ❒ אל תישען מעל למצבר הרכב בעת ההתנעה באמצעות כבלים.
- ❒ אל תאפשר מגע בין ההדקים של כבלי ההתנעה.
- ❒ אסור שייווצר מגע בין שני כלי הרכב במהלך ההתנעה.
- ❒ הפעל את בלם החניה, הצב את תיבת ההילוכים הידנית במצב סרק, ותיבת הילוכים אוטומטית במצב **P**.



337

פתח את מכסי המגן של שני הקטבים החיוביים בשני מצברי הרכב. סדר חיבור הכבלים:

1. חבר את הכבל האדום לקוטב החיובי של מצבר העזר **(1).**
2. חבר את הקצה האחר של הכבל האדום לקוטב החיובי של המצבר הפרוק **(2).**
3. חבר את הכבל השחור לקוטב השלילי של מצבר העזר **(3).**
4. חבר את הקצה האחר של הכבל השחור לנקודת הארקה של הרכב בתא המנוע **(4).**

נתב את הכבלים כך שלא ייתפסו ברכיבים סובבים בתא המנוע.
להתנעת המנוע:

1. התנע את המנוע ברכב המסייע.
2. לאחר חמש דקות, התנע את המנוע ברכב השני. יש לבצע ניסיונות התנעה שאינם ארוכים מ-15 שניות ובהפסקות של דקה אחת בין הניסיונות.
3. הנח לשני המנועים לפעול בסל"ד סרק במשך כשלוש דקות כשהכבלים עדיין מחוברים.
4. הפעל צרכנים חשמליים, לדוגמה, פנסי החזית, חימום השמשה העורפית, ברכב המותנע.
5. להסרת הכבלים, בצע את הנוהל לעיל בסדר הפוך.

מטען מצברים 12 וולט

כדי להגיע לאורך חיי שירות מיטבי של המצבר, חשוב לשמור על רמת טעינה מתאימה.
במקרים מסוימים ייתכן שיהיה צורך לטעון את המצבר:

- ❒ בעת שימוש ברכב בעיקר לנסיעות קצרות.
- ❒ אם הרכב לא נסע במשך מספר שבועות.

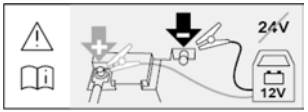
פנה למוסך פיאט של היבואן או למוסך מוסמך.

זהירות

כדי לטעון את מצבר הרכב בעצמך, השתמש במטען התואם למצברי חומצה-עופרת בעלי מתח נקוב של 12 *וולט.*

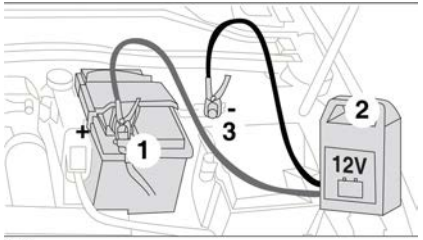
פעל על פי הוראות יצרן המטען. אסור להפוך את הקוטביות.

אם תווית זו קיימת, השתמש רק במטען 12 *וולט כדי למנוע נזק בלתי הפיך לרכיבים החשמליים.*



הערה: אין צורך לנתק את המצבר.

- ❒ העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק.
- ❒ הפסק את פעולת כל צרכני החשמל (מערכת השמע, תאורה, מגבים וכו').



338

❒ הפסק את פעולת המטען (**2**) לפני חיבור הכבלים למצבר, כדי למנוע ניצוצות מסוכנים כלשהם.

❒ ודא שכבלי המטען במצב תקין.

❒ הרם את מכסה הפלסטיק על הקוטב החיובי (**+**), אם קיים ברכב.

❒ חבר את כבלי המטען (**2**) כלהלן:

❒ הכבל האדום החיובי **(+)** לקוטב החיובי **(+)** של המצבר (**1**).

❒ הכבל השחור השלילי **(-)** לנקודת הארקה (**3**) על הרכב.

❒ בסיום הטעינה, הפסק את פעולת המטען (**2**) לפני ניתוק הכבלים מהמצבר (**1**).

אזהרה

מצבר קפוא

אסור בהחלט לנסות לטעון מצבר קפוא – סכנת התפוצצות! אם המצבר קפא, חובה לבדוק אותו במוסך פיאט של היבואן או במוסך מוסמך, שם יבדקו שהרכיבים הפנימיים לא ניזוקו והמארז לא נסדק, כי התוצאה של כך עלולה להיות דליפת חומצה רעילה ומאכלת.

ניתוק/חיבור המצבר

כדי לשמור על רמת טעינה מספקת להתנעת המנוע, מומלץ לנתק את המצבר במקרה של אי-שימוש ברכב במשך תקופה ארוכה.

לפני ניתוק המצבר 12 וולט:

❒ סגור את כל הפתחים (דלתות, תא המטען, החלונות, חלון גג).

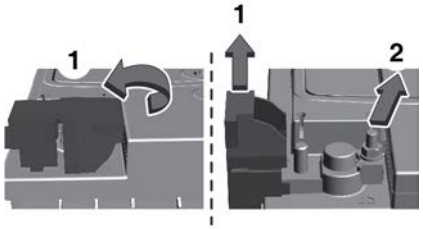
❒ הפסק את פעולת כל צרכני החשמל (מערכת שמע, מגבים, פנסים וכו').

❒ העבר את מערכת ההצתה למצב מנותק והמתן 4 דקות.

לאחר גישה למצבר 12 וולט, יש צורך רק לנתק את הקוטב (+).

תפס שחרור מהיר למצבר

ניתוק הקוטב החיובי (+)



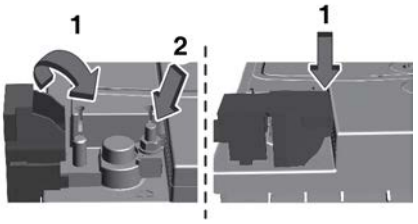
339

❒ בהתאם לאבזור, הרם את כיסוי הפלסטיק על הקוטב החיובי (**+**).

❒ הרם את הידית (**1**) עד הסוף כדי לשחרר את התפס (**2**).

❒ הסר את התפס (**2**) על-ידי הרמתו.

חיבור הקוטב החיובי (+)



340

- ❒ הרם את הידית (**1**) עד הסוף.
- ❒ התקן את התפס הפתוח (**2**) על הקוטב (**+**).
- ❒ לחץ על התפס (**2**) כלפי מטה עד הסוף.
- ❒ הנמך את הידית (**1**) לנעילת תפס (**2**).
- ❒ בהתאם לאבזור, הורד את כיסוי הפלסטיק על הקוטב החיובי (**+**).

זהירות

אסור להפעיל כוח על הידית בעת הלחיצה עליה, מכיוון שאם התפס אינו ממוקם נכון, הנעילה לא תתאפשר.
התחל מחדש את הנוהל.

לאחר טעינה/התנעה מחדש

לאחר חיבור המצבר, העבר את מערכת ההצתה למצב מחובר והמתן דקה אחת לפני שתתניע כדי לאפשר את אתחול המערכות האלקטרוניות. אם בכל זאת נמשכות בעיות קלות בעקבות פעולה זו, פנה למוסך פיאט של היבואן או למוסך מוסמך. תוך עיון בסעיף המתאים, אתחל ציוד מסוים:

- ❒ מפתח שלט-רחוק או מפתח אלקטרוני (בהתאם לגרסה).
- ❒ חלונות חשמליים.
- ❒ תאריך ושעה.
- ❒ תחנות רדיו מתוכנתות.

הערה:
ייתכן שמערכת הדממה-התנעה לא תפעל במהלך הנסיעה שלאחר ההתנעה הראשונה של המנוע. במקרה זה, המערכת תהיה שוב זמינה לאחר פרק זמן ממושך שבו הרכב היה נייח ומשך הזמן המדויק תלוי בטמפרטורה החיצונית ובמצב הטעינה של המצבר (עד כ-8 שעות).

1 إشارات تحذير في لوحة العدادات

2 الإطارات وضغط الهواء

3 الصيانة الدورية الأساسية

4 الوقود، والتزود بالوقود، وشحن السيارة الكهربائية

5 تعليمات في حالات الطوارئ

الفصل 1 - مؤشرات التحذير على لوحة العدادات

مجموعة العدادات والمؤشرات

يقع مركز معلومات السائق في مجموعة العدادات والمؤشرات.
توجد أنواع مختلفة من مجموعة العدادات والمؤشرات، حسب الطراز.
بالإضافة إلى أضواء التحذير والعدادات والمؤشرات، تتوفر أيضًا المعلومات التالية:

- ❒ عداد المسافة (أودومتر)
- ❒ مؤشر تغيير التروس
- ❒ معلومات حول الخدمة/الصيانة
- ❒ رسائل السيارة ورسائل التحذير
- ❒ رسائل مساعدة السائق
- ❒ الرسائل المنبثقة
- ❒ معلومات نظام المعلومات والترفيه

النوع A



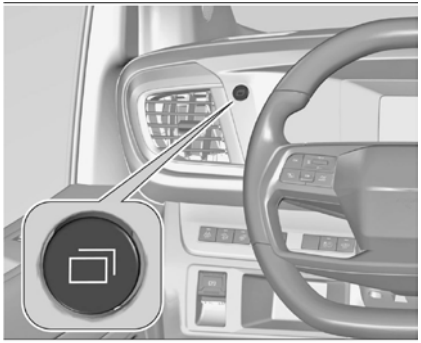
216

النوع B



216

صفحات



216

اضغط على الزر للتمرير بين الصفحات المدمجة أو لإغلاق رسالة منبثقة.
تظهر الرسائل في مجموعة العدادات والمؤشرات، وفي بعض الحالات مصحوبة بصوت تحذير.
اضغط لتأكيد الرسالة.

رسائل السيارة والصيانة
تظهر رسائل السيارة كنص. اتبع التعليمات الواردة في الرسائل.

رسائل على شاشة المعلومات
قد تظهر بعض الرسائل المهمة أيضًا على شاشة المعلومات. تظهر بعض الرسائل لبضع ثوانٍ فقط.

سيارات مزودة بنظام ملاحة
تتعرف السيارة على مناطق الانبعاثات المنخفضة. يتم سماع رسالة صوتية عند الدخول إلى منطقة انبعاثات منخفضة أو الخروج منها، ويظهر رمز على خريطة الملاحة.

شاشة معلومات

يمكن لشاشة المعلومات أن تعرض:

- ❒ الساعة
- ❒ درجة الحرارة الخارجية
- ❒ التاريخ
- ❒ نظام المعلومات والترفيه
- ❒ إشارة كاميرا الرؤية الخلفية
- ❒ إشارة نظام الرؤية البانورامية
- ❒ ملاحة
- ❒ رسائل السيارة والنظام
- ❒ إعدادات التخصيص الشخصي للسيارة

أضواء التحذير والمؤشرات

أضواء تحذير ومؤشرات حمراء

أوقف تشغيل المحرك


درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة


ضغط زيت المحرك


اعتنِ بالسيارة في أقرب وقت


كابل شحن الجهد العالي (**HV**) موصول


درجة حرارة مرتفعة للبطارية ذات الجهد العالي


نظام شحن البطارية **12** فولت


باب مفتوح


تذكير بحزام الأمان


فرامل الوقوف الكهربائية


نظام الفرامل


مستشعر المطر


تنبيه النقطة العمياء في مجال الرؤية الجانبي


الوسادة الهوائية مفعّلة


الوسادة الهوائية معطّلة

تغيير الترس

أضواء تحذير ومؤشرات برتقالية


اعتنِ بالسيارة في أقرب وقت


نظام التوجيه المعزز


التسخين المسبق


فلتر العادم


وجود ماء في فلتر الوقود


مستوى منخفض للوقود


جهد البطارية ذات الجهد العالي منخفض


قدرة مخفضة لمحرك الجهد العالي


عطل في نظام تنبيه سلامة المشاة الخاص بالسيارة الكهربائية


مؤشر ضوئي للعطل

تحقق من النظام


AdBlue


يتم إيقاف التفعيل التلقائي لفرامل الوقوف الكهربائية


عطل في فرامل الوقوف الكهربائية

نظام الفرامل

الكبح الطارئ مفعّل


نظام منع انغلاق العجلات (**ABS**)


نظام إلكتروني للتحكم في الثبات ونظام التحكم في التماسك


يتم تعطيل النظام الإلكتروني للتحكم في الثبات ونظام التحكم في التماسك

مساعدة التعرف على إشارات المرور

مساعد الحفاظ على المسار

نظام تنبيه يقظة السائق

الوسائد الهوائية وشادّات أحزمة الأمان

نظام اكتشاف فقدان ضغط الهواء في الإطارات

مساعد الوقوف

تم تعطيل نظام إيقاف التشغيل/إعادة التشغيل التلقائي

مصباح الضباب الخلفي

أضواء تحذير ومؤشرات خضراء

نظام إيقاف التشغيل/إعادة التشغيل التلقائي

السيارة جاهزة للقيادة

نظام التحكم في النزول على المنحدر

إشارات الانعطاف

المصابيح النهارية/أضواء التوقف

الأضواء المنخفضة للمصابيح الأمامية

مساعدة أضواء الطريق

مصابيح الضباب الأمامية

أضواء تحذير زرقاء

ضوء الطريق

الفصل 2 - الإطارات وضغط الهواء

ضغط الهواء في الإطارات

تحقق من الضغط في الإطارات الباردة مرة واحدة على الأقل كل 14 يومًا وقبل أي رحلة طويلة. لا تنسَ العجلة الاحتياطية. ينطبق هذا التوجيه أيضًا على السيارات المزودة بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات.
تشير ملصقة معلومات ضغط نفخ الإطارات الموجودة في إطار الباب الأيسر أو الأيمن إلى أنواع الإطارات الأصلية للسيارة وضغط الهواء المناسب للإطارات.
تشير بيانات ضغط الهواء في الإطارات إلى الإطارات الباردة. تنطبق هذه البيانات على إطارات الصيف والشتاء.

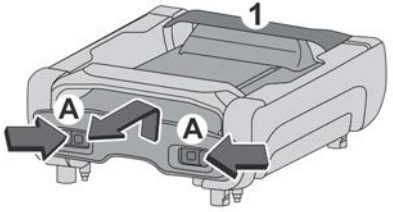
رفع السيارة على رافعة وتغيير العجلة

طقم أدوات استبدال العجلات

تم توفير السيارة مع مجموعة الأدوات.

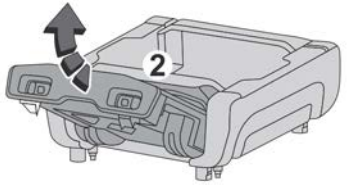
ملاحظة:
صندوق الأدوات مخصص للسيارة وقد يختلف حسب الطراز. يُمنع استخدامه لأغراض أخرى.
يقع صندوق الأدوات أسفل المقعد الأمامي الأيسر.

الوصول إلى الأدوات (ICE أو BEV)



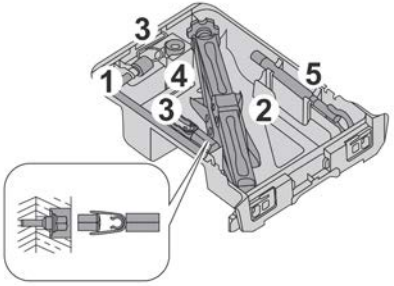
323

1. اضغط على المشابك A وحرّكها إلى الداخل لتحرير الصندوق.
2. لنقلها إلى ما بعد القضيب 1، ارفع الصندوق قليلاً واسحبه حتى نهاية مساره.
3. بعد ذلك، ارفع الصندوق إلى الأعلى لنقله إلى ما بعد القضيب 2.



324

سيارات مزودة بعجلة احتياطية

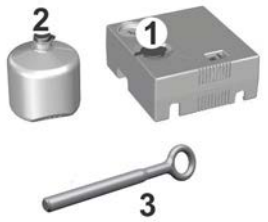


325

يحتوي الصندوق على:
1. مفتاح العجلات
لفك براغي العجلة ورفع/خفض الرافعة (الجاك).
2. رافعة
لرفع السيارة.
3. أداة لإزالة أغطية براغي العجلات/ أغطية العجلات، وفقًا لتجهيزات السيارة؛ تُزيل هذه الأداة أغطية براغي العجلات في الجنوط المصنوعة من السبائك أو غطاء العجلة في الجنوط الفولاذية.
4. كوب لبراغي التأمين
لإعداد مفتاح العجلات ليتناسب مع براغي التأمين الخاصة.
5. حلقة السحب

ملاحظة:
يُسمح باستخدام الرافعة (الجاك) فقط لاستبدال عجلة تالفة أو مثقوبة.
يُمنع استخدام أي رافعة (جاك) أخرى غير تلك التي تم توفيرها مع السيارة.
إذا لم تكن السيارة مزودة برافعة (جاك) أصلية، توجّه إلى ورشة فيات التابعة للمستورد أو إلى ورشة معتمدة لشراء رافعة معتمدة من قِبل الشركة المصنعة.
تتوافق الرافعة (الجاك) مع المعايير الأوروبية، كما هي محددة في توجيه الآلات /2006/42 EC.
لا تتطلب الرافعة (الجاك) أي صيانة.

سيارات بدون عجلة احتياطية



326

1. ضاغط هواء 12 فولت
2. عبوة مادة الإصلاح
3. حلقة السحب

إزالة/تركيب العجلات

- ❒ أوقف السيارة على سطح أفقي وثابت وغير زلق. يجب أن تكون العجلتان الأماميتان في وضع مستقيم للأمام.
- ❒ لا يجوز السماح بوجود أشخاص أو حيوانات أليفة داخل السيارة أثناء رفعها باستخدام الرافعة (الجاك).

1. جنوط العجلات الفولاذية المزودة بغطاء: أزل غطاء العجلة باستخدام الأداة المخصصة.
جنوط السبائك: أزل أغطية البراغي باستخدام الأداة المخصصة.


327

2. استخدم مفتاح العجلات وقم بفك كل من براغي العجلة بمقدار نصف لفة. من الممكن أن تكون العجلات محمية ببراغي تأمين خاصة. لفك هذه البراغي الخاصة، قم بتركيب المهايئ على رأس البرغي قبل تركيب مفتاح العجلات. يوجد المهايئ في صندوق الأدوات.


328

3. تأكد من وضع الرافعة (الجاك) بشكل صحيح تحت نقطة الرفع المناسبة للسيارة. ضعها مباشرة تحت نقطة الرفع بحيث تمنع انزلاق السيارة عن الرافعة.
4. عندما يكون الرافع (الجاك) في المحاذاة الصحيحة، ارفع حتى ترتفع العجلة وتنفصل عن الأرض.
5. قم بفك براغي العجلة بالكامل
6. استبدل العجلة.
7. قم بربط براغي العجلة.
8. أنزل السيارة وأزل الرافع (الجاك).
9. قم بتركيب مفتاح العجلات مع التأكد من أن المفتاح موضوع بشكل صحيح، وقم بربط كل من البراغي بالتناوب المتقاطع. عزم الربط هو 115 نيوتن-متر.

إذا كانت السيارة مزودة بجنوط من السبائك، يُرجى ملاحظة أنه يمكن استخدام براغي العجلات أيضًا للعجلة الاحتياطية الفولاذية. في هذه الحالة، يتم تثبيت العجلة الاحتياطية بواسطة التلامس المخروطي لكل من البراغي.

10. ضع الفتحة المخصصة لصمام الهواء في غطاء العجلة مقابل الصمام قبل تركيب الغطاء.

قم بتركيب أغطية براغي العجلات.

11. قم بتخزين العجلة التي استبدلتها، وأدوات السيارة، ومهايئ براغي تأمين العجلات.
12. تحقق من ضغط الهواء في الإطار المركّب ومن عزم ربط براغي العجلات في أقرب وقت ممكن.

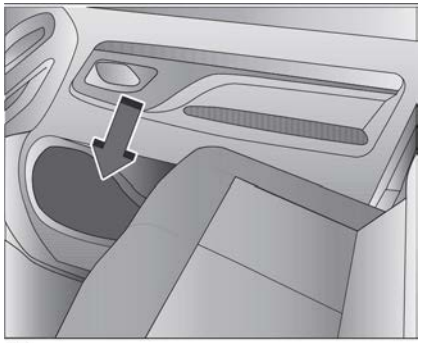
طقم إصلاح الإطارات

يمكن إصلاح الأضرار الطفيفة التي تلحق بمداس الإطار باستخدام طقم إصلاح الإطارات.
لا تقم بإزالة الأجسام الغريبة من الإطار. لا يمكن إصلاح تلف الإطارات الذي يزيد عن 4 مم أو تلف الجدار الجانبي للإطار باستخدام طقم إصلاح الإطارات.

تحذير

لا تقُد بسرعة أعلى من-80 كم/س.
لا تستخدمه لفترة زمنية طويلة.
قد يكون له تأثير على التوجيه وعلى قيادة السيارة.

في حالة انثقاب الإطار:
قم بتفعيل فرامل الوقوف وضع ناقل الحركة في السرعة الأولى، أو الخلفية، أو **P**.
يوجد طقم إصلاح الإطارات داخل حقيبة، في حجيرة باب الراكب.



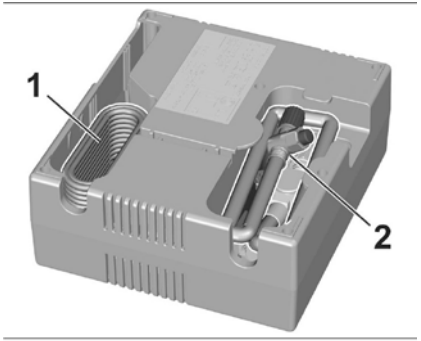
329

إجراء إصلاح الإطارات

تحذير

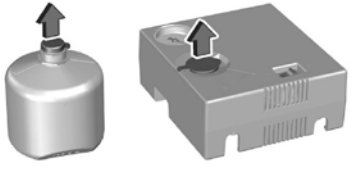
يُرجى الانتباه إلى أن مادة الإصلاح خطرة عند البلع ويمكن أن تسبب تهيجًا في العينين.
أبعد المنتج عن متناول الأطفال.
تاريخ انتهاء صلاحية السائل مذكور على العبوة.

1. قم بإزالة عبوة مانع التسرب والضاغط.
2. أزل ملصق حد السرعة من عبوة مادة الإصلاح والصقه في مكان بارز يراه السائق.



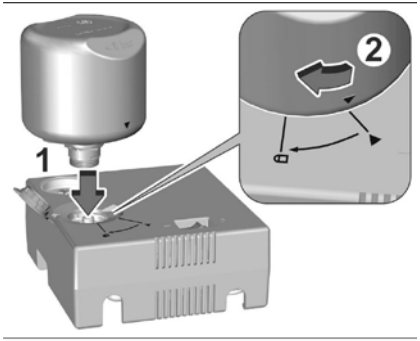
330

3. أخرج كابل الكهرباء (1) وأنبوب الهواء المرن (2) من حجيرات التخزين الموجودة أسفل الضاغط.



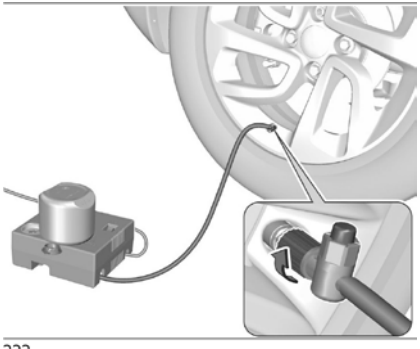
331

4. افتح عبوة مادة الإصلاح وارفع الغطاء.



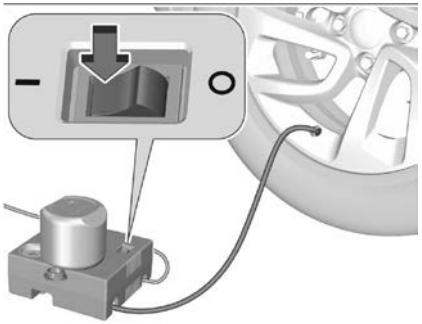
332

5. أولًا، أدخل عبوة مادة الإصلاح داخل الضاغط، وقم بمحاذاة الرمزين المثلثين أحدهما مقابل الآخر (1). بعد ذلك، اضغط عبوة مادة الإصلاح إلى الأسفل ثم أدرها إلى وضع القفل (2).
6. ضع الضاغط بالقرب من الإطار بحيث تكون عبوة مادة الإصلاح في وضع عمودي.
7. أزل غطاء الصمام من الإطار المثقوب.



333

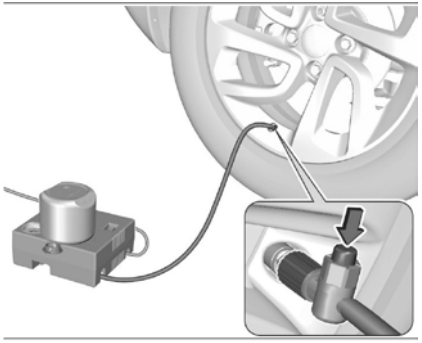
8. قم بربط أنبوب التعبئة على صمام الإطار.
9. يجب وضع المفتاح الموجود على الضاغط في وضع ○.
10. قم بتوصيل قابس الضاغط بمقبس 12 فولت أو بمقبس ولاعة السجائر. لمنع تفريغ بطارية السيارة، نوصي باستخدام طقم إصلاح الإطارات فقط عندما يكون محرك الاحتراق الداخلي يعمل أو عندما يكون المحرك الكهربائي في وضع الجاهزية للعمل.



334

11. ضع المفتاح الهزاز الموجود على الضاغط في وضع ▌. سيمتلئ الإطار بمادة الإصلاح.
12. سيُظهر مقياس ضغط الضاغط لفترة قصيرة ضغطًا يصل إلى 600 kPa 6) بار) عند تفريغ عبوة مادة الإصلاح (حوالي 30 ثانية). بعد ذلك يبدأ الضغط بالانخفاض.
13. يتم ضخ كل مادة الإصلاح داخل الإطار. الإطار ينتفخ الآن.
14. يجب أن يصل الإطار إلى الضغط المحدد خلال عشر دقائق.
عند الوصول إلى الضغط الصحيح، أوقف تشغيل الضاغط.

إذا لم يتم الوصول إلى ضغط الهواء المحدد خلال عشر دقائق، أزل طقم إصلاح الإطارات. حرّك السيارة لإجراء دورة واحدة كاملة للإطار. أعد توصيل طقم إصلاح الإطارات واستمر في عملية التعبئة لمدة عشر دقائق إضافية. إذا لم يتم الوصول إلى الضغط المحدد، فإن الضرر اللاحق بالإطار كبير للغاية بحيث لا يمكن إصلاحه. توجّه إلى ورشة للحصول على المساعدة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

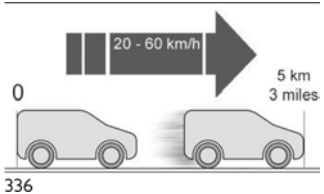


335

قم بتصريف الضغط الزائد في الإطار باستخدام الزر الموجود على أنبوب الهواء المرن.

لا تُشغّل الضاغط لأكثر من عشر دقائق.

15. افصل طقم إصلاح الإطارات. أزل عبوة مادة الإصلاح من الضاغط. اربط أنبوب التعبئة المرن بالموصل الفاضي الموجود على عبوة مادة الإصلاح. يمنع ذلك تسرب مادة الإصلاح. قم بتخزين طقم إصلاح الإطارات.
16. امسح وأزل بقايا مادة الإصلاح باستخدام قطعة قماش.
17. استأنف القيادة فورًا لتوزيع مادة الإصلاح داخل الإطار بشكل متساوٍ. قُد بسرعة تتراوح بين 20 و60 كم/س. بعد قيادة مسافة حوالي 5 كم ولمدة لا تزيد عن عشر دقائق، توقف وتحقق من ضغط الهواء في الإطار. عند القيام بذلك، اربط أنبوب الهواء المرن الخاص بالضاغط على صمام الإطار.



336

انفخ الإطار كما هو موضح أعلاه. قم بتصريف الضغط الزائد في الإطار باستخدام الزر الموجود على أنبوب الهواء المرن.

إذا لم ينخفض ضغط الهواء في الإطار عن 200 kPa (2 بار)، اضبطه على الضغط الصحيح. وإلا يُمنع استخدام

السيارة. توجّه إلى ورشة للحصول على المساعدة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

كرر إجراء الفحص بعد قيادة مسافة 10 كم إضافية ولمدة لا تتجاوز عشر دقائق للتحقق من عدم وجود فقدان إضافي للضغط.

إذا انخفض ضغط الهواء في الإطار عن 200 kPa (2 بار)، يُمنع استخدام السيارة. توجّه إلى ورشة للحصول على المساعدة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

18. قم بتخزين طقم إصلاح الإطارات.

ملاحظة: يمكن أيضًا استخدام الضاغط، دون حقن مادة الإصلاح، لفحص وضبط ضغط الهواء في الإطارات.

ملاحظة:
تتأثر خصائص القيادة بشكل سلبي كبير عند القيادة مع الإطار الذي تم إصلاحه، لذا احرص على استبدال هذا الإطار. إذا سمعت ضجيجًا غير معتاد أو إذا سخن الضاغط، أوقف تشغيل الضاغط لمدة 30 دقيقة على الأقل. يفتح صمام الأمان المدمج عند ضغط 700 kPa (7 بار). انتبه لتاريخ انتهاء صلاحية الطقم. فبعد هذا التاريخ، لم تعد قدرته على الإصلاح مضمونة. اقرأ بعناية المعلومات المتعلقة بتخزين عبوة مادة الإصلاح. استبدل عبوة مادة الإصلاح المستعملة. تخلّص من عبوة مادة الإصلاح وفقًا للتعليمات القانونية واللوائح السارية. يمكن استخدام الضاغط ومادة الإصلاح ابتداءً من درجة حرارة تبلغ حوالي -30°C.

الفصل 3 - الصيانة الدورية الأساسية

فحص مستويات السوائل

افحص مستويات جميع السوائل بانتظام وفقًا لخطة الصيانة الخاصة بالشركة المصنعة. أضف ما لزم الأمر، ما لم يُذكر خلاف ذلك.
في حالة انخفاض المستوى بشكل ملحوظ، احرص على فحص النظام المناسب في ورشة معتمدة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

تحذير

يجب أن تستوفي السوائل متطلبات الشركة المصنعة وأن تكون مناسبة لمحرك السيارة.توخ الحذر عند إجراء الصيانة داخل حجرة المحرك، حيث قد تكون بعض مناطق المحرك ساخنة للغاية (خطر الحروق) وقد تبدأ مروحة التبريد بالعمل في أي لحظة (حتى عندما تم إيقاف تشغيل المحرك).

تجنب ملامسة الزيوت والسوائل المستعملة للجلد لفترات طويلة.
معظم السوائل ضارة بالصحة ومسببة للتآكل الشديد.

زيت المحرك

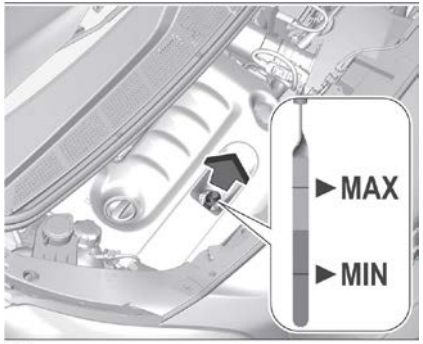
تحقق من مستوى زيت المحرك يدويًا وبشكل منتظم لتجنب إلحاق الضرر بالمحرك. احرص على استخدام زيت ذي المواصفات الصحيحة والسوائل

ومواد التشحيم الموصى بها.
أقصى استهلاك لزيت المحرك هو 0.6 لتر لكل 1,000 كم.
قم بإجراء الفحص عندما تكون السيارة على سطح مستوٍ وأفقي. يجب أن يكون المحرك في درجة حرارة التشغيل وأن يكون متوقفًا عن العمل لمدة خمس دقائق على الأقل.

تنبيه

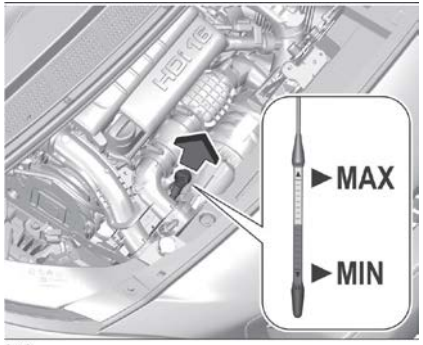
تقع على عاتق المالك مسؤولية الحفاظ على مستوى مناسب والحرص على استخدام زيت بالجودة الملائمة للمحرك.

إذا تمت إضافة كمية زائدة من زيت المحرك، يجب تصريف أو شفط الكمية الزائدة. إذا تجاوز مستوى زيت المحرك الحد الأقصى، لا تقم بتشغيل السيارة وتوجّه إلى ورشة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.



347

يتم تركيب مقاييس مستوى مختلفة في طرازات السيارات المختلفة.

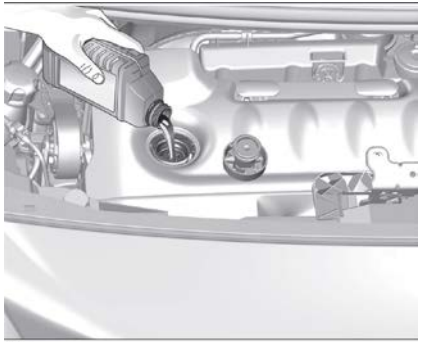


348

تحذير

أدخل المقياس بالكامل حتى نقطة التوقف (التنوء) الموجودة على المقبض. تأكد من عدم وجود تسرب لزيت المحرك في حجرة المحرك، فذلك يزيد من خطر نشوب حريق.

عندما ينخفض مستوى زيت المحرك إلى العلامة **MIN**، يجب إضافة زيت المحرك. نوصي باستخدام نفس نوع زيت المحرك الذي استُخدم في آخر تغيير.



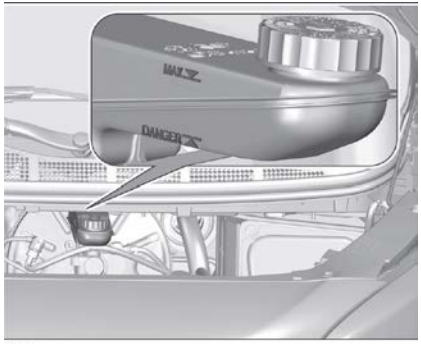
349

يجب ألا يتجاوز مستوى زيت المحرك العلامة **MAX** على المقياس. ثبّت الغطاء بشكل مستقيم وأحكم ربطه.

سائل الفرامل

تحذير

سائل البطارية سام وأكّال. تجنّب ملامسته للعينين، والجلد، والأقمشة، والأسطح المطلية.



351

يجب أن يكون مستوى سائل الفرامل بين العلامتين **DANGER** و-**MAX**. إذا كان مستوى السائل أقل من العلامة **DANGER**، توجّه للحصول على المساعدة من ورشة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

مستوى سائل التبريد - مكونات الجهد العالي

تنبيه

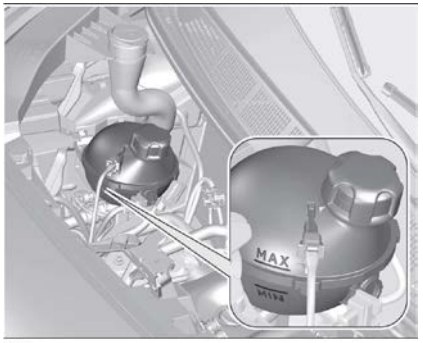
قد يؤدي استخدام سائل تبريد غير مناسب إلى إلحاق ضرر جسيم بمكونات الجهد العالي.
لا يُسمح إلا لفنيي الخدمة المعتمدين بفتح خزان سائل التبريد وتعبئة سائل التبريد.
قد يؤدي انخفاض مستوى سائل التبريد بشكل كبير إلى إلحاق الضرر بمكونات الجهد العالي.



352

عندما يكون نظام التبريد باردًا، يجب أن يكون مستوى سائل التبريد أعلى من العلامة **MIN**. إذا كان مستوى سائل التبريد منخفضًا جدًا، توجّه للحصول على المساعدة من ورشة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

مستوى سائل التبريد – BEV



353

إذا كان مستوى سائل التبريد عند العلامة **MIN** أو تحتها، توجّه إلى ورشة للحصول على المساعدة في إضافة سائل تبريد المحرك. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

تنبيه

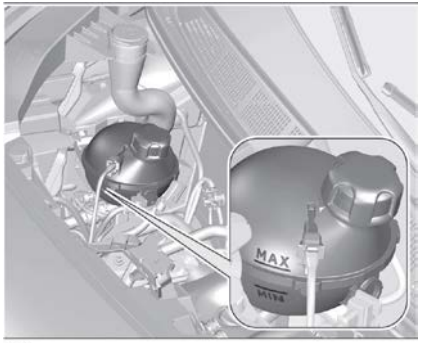
قد يؤدي استخدام سائل تبريد غير مناسب إلى إلحاق ضرر جسيم بمكونات الجهد العالي. لا يُسمح إلا لفنيي الخدمة المعتمدين بفتح خزان سائل التبريد وتعبئة سائل التبريد.

مستوى سائل التبريد - محرك الاحتراق الداخلي

يوفر سائل التبريد المعبأ في المصنع حماية من التجمد حتى درجة حرارة تبلغ حوالي -37°C.

تنبيه

استخدم فقط سائل مانع للتجمد معتمدًا.
قد يؤدي انخفاض مستوى سائل التبريد بشكل كبير إلى إلحاق الضرر بالمحرك.



354

عندما يكون نظام التبريد باردًا، يجب أن يكون مستوى سائل التبريد أعلى من العلامة **MIN**. أضف السائل إذا كان المستوى منخفضًا.

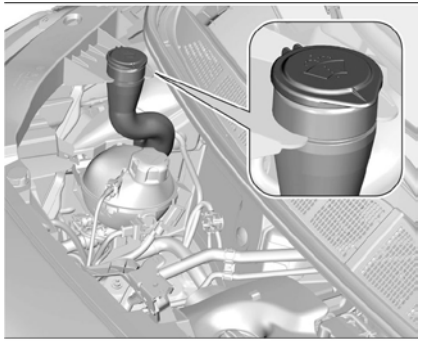
تحذير

اترك المحرك يبرد قبل فتح الغطاء. افتح الغطاء بحذر مع تحرير الضغط ببطء.

للتعبئة، استخدم خليطًا بنسبة 1:1 من سائل تبريد مركّز معتمد للاستخدام ومياه صنبور نظيفة. إذا لم يكن سائل التبريد المركّز متوفرًا، استخدم مياه صنبور نظيفة.

أحكم ربط الغطاء في مكانه. أحضر السيارة إلى ورشة لفحص تركيز سائل التبريد ولإصلاح سبب فقدان سائل التبريد. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

سائل غسيل الزجاج



350

املأ بمياه نظيفة ممزوجة بكمية مناسبة من محلول سائل غسيل زجاج معتمد يحتوي على مادة مانعة للتجمد.

تنبيه

لا يوفر الحماية في درجات الحرارة المنخفضة أو في حالة الانخفاض المفاجئ في درجة الحرارة سوى سائل غسيل زجاج بتركيز كافٍ من مادة مانعة للتجمد.

السوائل ومواد التشحيم والقطع الموصى بها

استخدم فقط المنتجات التي تفي بالمواصفات الموصى بها.

تحذير

المواد المستخدمة في الانظمة التشغيلية للسيارة خطيرة وقد تكون سامة. يجب التصرف بحذر. انتبه للمعلومات الموضحة على العبوات.

زيت المحرك

استخدم زيت المحرك المناسب الوارد في صفحة برنامج الصيانة المقدمة من مركز التسويق والخدمة المعتمد.

إضافة زيت المحرك

تنبيه

في حالة انسكاب الزيت، امسحه وتخلص منه بالطريقة المناسبة.

يمكن خلط زيوت محرك من شركات مصنّعة وعلامات تجارية مختلفة طالما أنها متوافقة مع خصائص الزيت المطلوبة من ناحية الجودة واللزوجة.
بالنسبة لجميع محركات البنزين، يُمنع استخدام زيوت محرك بدرجات جودة ACEA فقط، لأن ذلك قد يتسبب في إلحاق الضرر بالمحرك في بعض ظروف التشغيل.

إضافات خارجية لزيت المحرك

قد يؤدي استخدام إضافات خارجية لزيت المحرك إلى إلحاق الضرر وإبطال الضمان.

سائل الفرامل وسائل القابض

بمرور الوقت، يمتص سائل الفرامل الرطوبة وتقل فعالية الكبح. يجب استبدال سائل الفرامل في الموعد المحدد.

سائل تبريد مانع للتجمد

استخدم فقط سائل مانع للتجمد معتمدًا للسيارة. استشر ورشة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

سائل غسيل الزجاج

لتجنب إلحاق الضرر بريش المساحات، وطلاء السيارة، والأجزاء البلاستيكية والمطاطية، استخدم فقط سائل غسيل زجاج معتمدًا للسيارة. استشر ورشة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

حجرة المحرك

الوصول إلى حجرة المحرك

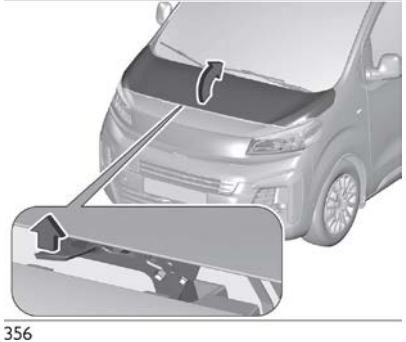
افتتاح

❒ افتح باب السائق.



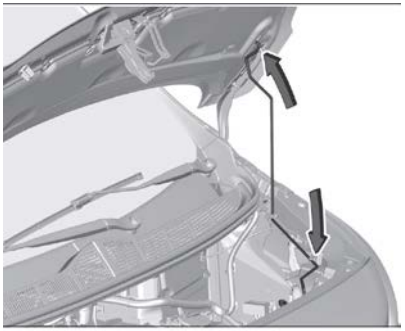
355

❒ اسحب مقبض التحرير ثم أعده إلى وضعه الأصلي.



356

❒ ارفع مزلاج الأمان إلى الأعلى وافتح غطاء حجرة المحرك.



357

❒ قم بتثبيت دعامة غطاء حجرة المحرك.

إغلاق

قبل إغلاق غطاء حجرة المحرك، اضغط الدعامة داخل المزلاج.

أنزل غطاء حجرة المحرك ودعه يسقط على المزلاج من ارتفاع منخفض (20-25 سم).

تحقق من أن الغطاء مقفل بشكل صحيح.

تنبيه

لا تضغط على غطاء حجرة المحرك داخل المزلاج لتجنب حدوث انبعاجات

محرك

المحرك المعروض هو مثال توضيحي فقط.

قد تختلف مواقع المكونات التالية:

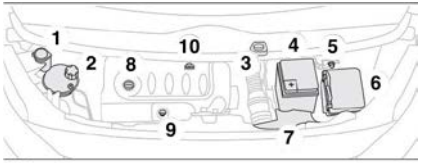
❒ فلتر الهواء.

❒ مقياس زيت المحرك.

❒ غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك.

❒ مضخة تحضير.

محرك احتراق داخلي

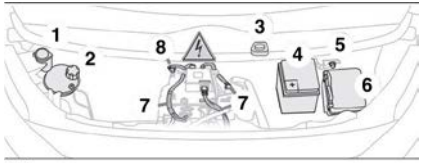


358

1. خزان سائل غسيل الزجاج
2. خزان سائل تبريد المحرك
3. خزان سائل الفرامل
4. البطارية
5. نقطة تأريض بعيدة (-)
6. علبة المصاهر
7. فلتر الهواء
8. غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك
9. مقياس زيت المحرك
10. مضخة تحضير*

* حسب المحرك.

BEV



359

1. خزان سائل غسيل الزجاج
2. خزان سائل تبريد المحرك (المستوى فقط)
3. خزان سائل الفرامل
4. البطارية / المصاهر
5. نقطة تأريض بعيدة (-)
6. علبة المصاهر
7. دائرة كهربائية 400 فولت
8. قاطع فصل الطوارئ لخدمات الطوارئ وفنيي الصيانة

الفصل 4 - الوقود، والتزود بالوقود، وشحن السيارة الكهربائية

الوقود

التزود بوقود الديزل

محركات الديزل متوافقة مع أنواع الوقود الحيوي المطابقة للمعايير الأوروبية الحالية والمستقبلية ويمكن الحصول عليها في محطات الوقود:

B7

سولار مطابق للمعيار EN590 ممزوج بوقود حيوي مطابق للمعيار EN14214 (قد يحتوي على ما يصل إلى 7% من إستر ميثيل الأحماض الدهنية)

B10

سولار مطابق للمعيار EN16734 ممزوج بوقود حيوي مطابق للمعيار EN14214 (قد يحتوي على ما يصل إلى 10% من إستر ميثيل الأحماض الدهنية)

XTL

سولار بارافيني مطابق للمعيار EN15940 ممزوج بوقود حيوي مطابق للمعيار EN14214 (قد يحتوي على ما يصل إلى 7% من إستر ميثيل الأحماض الدهنية).

B20 B30

يمكن استخدام وقود B20 أو B30 المطابق للمعيار EN16709.
ومع ذلك، فإن هذا الاستخدام، حتى لو كان بين الحين والآخر، يتطلب تطبيقًا صارمًا لشروط الصيانة الخاصة المسماة "الظروف القاسية".
لمزيد من المعلومات، توجّه إلى ورشة فيات التابعة للمستورد أو إلى ورشة معتمدة.

تنبيه

يُمنع منعًا باتًا استخدام الوقود (أو الوقود الحيوي) من أي نوع آخر (مثل الزيوت النقية أو المخففة من مصدر نباتي أو حيواني، وقود التدفئة المنزلي) (خطر إلحاق الضرر بالمحرك ونظام الوقود).

ملاحظة: إضافات الديزل الوحيدة المسموح باستخدامها هي تلك المطابقة للمعيار B715000.

التشغيل في درجة حرارة منخفضة

في درجات حرارة أقل من 0°C، قد تتسبب بعض منتجات الديزل المحتوية على خلائط من الديزل الحيوي في انسدادات، أو التجمد، أو التحول إلى هلام، الأمر الذي قد يؤثر على نظام تزويد الوقود. قد لا يعمل التشغيل وأداء المحرك بشكل صحيح. احرص على تعبئة الديزل من الدرجة الشتوية عندما تكون درجة حرارة الجو أقل من 0°C.

التزود بالوقود

خطر

قبل التزود بالوقود، قم بتحويل نظام الإشعال إلى وضع الإيقاف وقم بتعطيل جميع أنظمة التدفئة الخارجية المزودة بغرف احتراق.
عند التزود بالوقود، من الضروري اتباع تعليمات التشغيل والسلامة في محطة الوقود.

الوقود هو مادة قابلة للاشتعال والانفجار. ممنوع التدخين. احفظه بعيداً عن اللهب المكشوف أو الشرر. إذا لاحظت رائحة وقود داخل السيارة، فيجب عليك الاتصال فوراً بورشة إصلاح السيارات لمتابعة الامر. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

تشير الملصقة ذات الرموز الموجودة على غطاء فتحة تعبئة الوقود إلى أنواع الوقود المسموح بها. في أوروبا، تحمل فوهات مضخات محطات الوقود هذه الرموز. تزود بالوقود بنوع مسموح به فقط.

تنبيه

في حالة التزود بنوع وقود خاطئ، يُمنع تحويل نظام الإشعال إلى وضع التشغيل.
امسح فورًا أي وقود منسكب.

يقع غطاء فتحة تعبئة الوقود في الجانب الخلفي الأيسر من السيارة.



245

إذا كانت السيارة مزودة بنظام مفتاح إلكتروني، يمكن فتح غطاء فتحة تعبئة الوقود فقط إذا كانت السيارة غير مقفلة. حسب الطراز، حرّر غطاء فتحة تعبئة الوقود بالضغط عليه أو بسحبه من الزاوية اليمنى السفلية.
حسب الطراز، أدخل المفتاح في القفل وحرّر قفل الغطاء.

- ❒ للفتح، أدر الغطاء ببطء عكس اتجاه عقارب الساعة.



246

يمكن تعليق غطاء فتحة تعبئة الوقود على الكُلاب الموجود في غطاء فتحة تعبئة الوقود.

- ❒ ضع فوهة التزود بالوقود بمحاذاة عنق فتحة التعبئة واضغط برفق لإدخالها.
- ❒ للتزود بالوقود، قم بتشغيل فوهة التزود بالوقود.

بعد التوقف التلقائي، يمكن إكمال تعبئة الخزان بتشغيل فوهة المضخة مرتين إضافيتين على الأكثر.

- ❒ للإغلاق، أدر غطاء فتحة التزود بالوقود باتجاه عقارب الساعة حتى تُسمع نقرات.
- ❒ أغلق الغطاء ودعه ينغلق في مكانه.

غطاء فتحة تعبئة الوقود

استخدم فقط غطاء أصليًا لفتحة تعبئة الوقود.
السيارات ذات محركات الديزل مزودة بغطاء خاص لفتحة تعبئة الوقود.

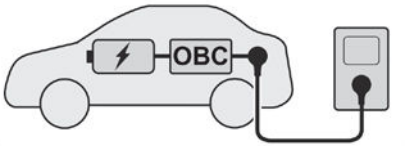
شَحْن

عملية شحن البطارية

معلومات عامة

تحذير

يُطلب من الأشخاص الذين لديهم جهاز تنظيم ضربات القلب أو أي جهاز آخر مزروع استشارة الطبيب لاتخاذ الاحتياطات اللازمة.
في حالة الشك، يُنصح بعدم التواجد داخل السيارة أو بالقرب منها، أو بالقرب من كابل الشحن أو وحدة الشحن.



247

- ❒ البطارية ذات الجهد العالي في السيارة
- ❒ شاحن بطارية مدمج (OBC)
- ❒ كابل الشحن
- ❒ جهاز شحن خارجي

يقوم كابل الشحن بتوصيل السيارة بجهاز شحن خارجي يوفر الطاقة الكهربائية.
قد يكون هذا منفذ طاقة منزلي، أو منفذ Green'Up، أو صندوق حائط، أو محطة شحن عامة.

يمكن شحن البطارية ذات الجهد العالي في السيارة باستخدام التيار المستمر (DC) فقط. عند شحن السيارة بالتيار المتردد (AC)، يجب تحويل التيار المتردد (AC) إلى تيار مستمر (DC). ويتم ذلك بواسطة الشاحن المدمج في السيارة. يتوفر الشاحن المدمج بقدرة 7.4 كيلوواط (أحادي الطور) و11 كيلوواط (ثلاثي الطور).
إذا تم شحن السيارة في محطة شحن عامة بالتيار المستمر (DC)، فلا حاجة إلى التحويل إلى تيار متردد (AC). يمكن شحن البطارية ذات الجهد العالي باستخدام التيار المستمر (DC) الذي توفره محطة الشحن بالتيار المستمر (DC).
تعتمد سرعة شحن البطارية ذات الجهد العالي في السيارة على أضعف مكون في سلسلة الشحن. لتحقيق أقصى سرعة شحن، يجب أن يكون كابل الشحن وجهاز الشحن متوافقين مع بعضهما البعض.

ملاحظة: تأكد من أن كابل الشحن المستخدم متوافق مع الشاحن المدمج في السيارة.

أنواع الشحن

توجد أنواع مختلفة لشحن البطارية ذات الجهد العالي في السيارة.

الشحن من صناديق الحائط



248

صندوق الشحن هو وحدة شحن للمنازل الخاصة. يوفر كابل شحن يجب توصيله بمقبس الشحن الخاص بالسيارة. بعض صناديق الحائط لا توفر كابل شحن. في هذه الحالة، يلزم الحصول على كابل شحن منفصل يتم توصيله بين صندوق الحائط ومقبس الشحن الخاص بالسيارة.
قد تكون مدة الشحن حوالي 5 إلى 7 ساعات بقدرة شحن 11 كيلوواط أو 7.5 إلى 9 ساعات بقدرة شحن 7.4 كيلوواط.

الشحن في محطات الشحن

قد توفر محطات الشحن تيارًا متردداً (AC) أو تيارًا مستمرًا (DC). يختلف وقت الشحن حسب محطة الشحن - إذ توفر المحطات التي تزود بتيار DC أسرع عملية شحن. يجب توصيل كابل شحن محطة الشحن بمقبس الشحن الخاص بالسيارة.



249

- ❒ محطة شحن بالتيار المتردد (AC): قد تكون مدة الشحن حوالي 5 إلى 7 ساعات بقدرة شحن 11 كيلوواط أو 7.5 إلى 9 ساعات بقدرة شحن 7.4 كيلوواط.



250

❒ محطة شحن بالتيار المستمر (DC): يمكن الشحن حتى حوالي 80% من سعة البطارية خلال حوالي 30 دقيقة بقدرة شحن 100 كيلوواط.

الشحن من مقبس الكهرباء المنزلية



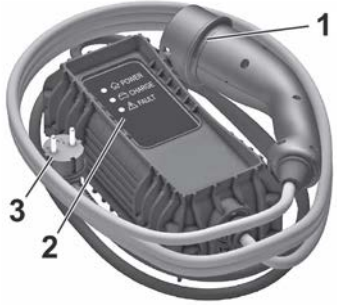
251

للشحن من مقبس كهرباء منزلي، قم بتوصيل كابل الشحن بمقبس الشحن الخاص بالسيارة وبمقبس الكهرباء المنزلي.
قد يكون وقت الشحن حوالي 30 إلى 38 ساعة بقدرة شحن 1.8 كيلوواط.

كابلات الشحن

كابل الشحن المُزوَّد مع السيارة متوافق مع شبكة الكهرباء في بلد التسويق. في حالة السفر إلى الخارج، يجب الرجوع إلى الجدول التالي للتأكد من توافق شبكة الكهرباء المحلية مع كابل الشحن.
لمزيد من المعلومات ولشراء كابلات شحن مناسبة، توجّه إلى ورشة فيات التابعة للمستورد أو إلى ورشة معتمدة.

الكابل المنزلي الأساسي (Mode 2) / الكابل المنزلي المحسّن (Mode 2)

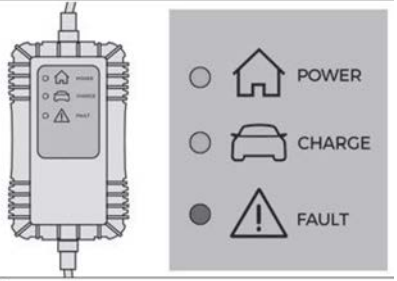


252

1: قابس السيارة
2: مؤشرات الحالة
3: قابس الحائط

تُستخدم الكابلات المنزلية الأساسية (Mode 2) للشحن من منافذ الكهرباء المنزلية. يتكون كابل المنزل الأساسي (Mode 2) من قابس السيارة، وصندوق التحكم، وقابس لمأخذ الكهرباء المنزلي. يحتوي صندوق التحكم على وحدة تحكم شحن مدمجة والعديد من مصابيح LED التي تشير إلى حالة الشحن. تتشابه كابلات المنزل المحسّنة (Mode 2) مع كابلات المنزل الأساسية (Mode 2). ومع ذلك، فإن أداء الشحن لكابلات المنزل المحسنة (الشحن في Mode 2) أفضل من أداء الشحن لكابلات المنزل الأساسية (Mode 2). تُستخدم كابلات منزلية محسّنة (Mode 2) في منافذ Green'Up التي يتم تركيبها بواسطة كهربائي معتمد في موقع العميل.

مؤشرات حالة كابل الشحن



253

بمجرد توصيل كابل الشحن، سيقوم الجهاز بإجراء اختبار ذاتي سريع وستضيء جميع مؤشرات الحالة للحظات.
للحصول على معلومات حول وظائف مؤشرات الحالة، يرجى الرجوع إلى دليل الشركة المصنعة لكابل الشحن.

معلومات هامة حول الشحن المتنقل لسيارات BEV

- ❒ يمكن أن يؤدي شحن سيارة BEV إلى فرض حمل أكبر على النظام الكهربائي للمبنى مقارنة بجهاز كهربائي منزلي عادي.
- ❒ قبل التوصيل بأي مقبس كهرباء، اطلب من كهربائي معتمد فحص والتحقق من سلامة النظام الكهربائي (مقبس الكهرباء، والأسلاك، والتوصيلات، وأجهزة الحماية) لضمان قدرته على تحمل حمل مرتفع يصل إلى 10 أمبير.
- ❒ قد تتآكل مقابس الكهرباء مع الاستخدام العادي أو تتضرر بمرور الوقت، مما يجعلها غير مناسبة لشحن سيارة BEV.
- ❒ تحقق من مقبس/قابس الكهرباء أثناء الشحن وتوقف عن استخدامهما إذا أصبح مقبس/قابس الكهرباء ساخنًا، واحرص على أن يقوم كهربائي معتمد بإصلاح مقبس الكهرباء.
- ❒ عند الاستخدام خارج المبنى، يجب التوصيل بمقبس كهرباء مقاوم للعوامل الجوية.
- ❒ ادعم كابل الشحن لتقليل الحمل على مقبس/قابس الكهرباء.

كابل شحن Mode 3



254

1: قابس السيارة

2: قابس صندوق الحائط / محطة الشحن بالتيار المتردد (AC)

تُستخدم كابلات الشحن من Mode 3 للشحن من صندوق الحائط ومحطات الشحن بالتيار المتردد. يوفر كابل الشحن من Mode 3 قابسًا للسيارة وقابسًا لصندوق الحائط / محطة شحن التيار المتردد.
قد تكون صناديق الشحن الجدارية/محطات الشحن مزودة بكابل شحن مدمج من النوع الثالث. للحصول على مزيد من المعلومات حول كابل الشحن من النوع الثالث، يرجى الرجوع إلى دليل الشركة المصنعة لكابل الشحن.

كابل شحن Mode 4

ملاحظة: استخدم فقط كابلات الشحن بالتيار المستمر التي لا يزيد طولها عن 30 مترا. تُستخدم كابلات الشحن من النوع الرابع للشحن بالتيار المستمر. لأن كابلات الشحن من النوع 4 مدمجة في محطات الشحن بالتيار المستمر، فإنها توفر فقط قابسًا للسيارة.

ملصقات تعريف على مقابس/موصلات الشحن

يتم تثبيت ملصقات التعريف على السيارة، وكابل الشحن، والشاحن لإبلاغ المستخدم بالجهاز الذي يجب عليه استخدامه.



موصل الشحن، جانب السيارة (Mode 2 أو Mode 3)



مقبس الشحن، جانب الشاحن (Mode 3)



موصل الشحن، جانب السيارة (Mode 4)

تحذير

امنع دخول أي سوائل إلى مقبس شحن السيارة، وقابس كابل الشحن الخاص بالسيارة، ومأخذ الكهرباء المنزلي.

عند استخدام مقبس كهرباء منزلي، استخدم فقط مقبسًا مؤرضًا جيدًا ومحميًا بواسطة قاطع تسرب أرضي *30 mA*.

استخدم فقط مقبس كهرباء منزلي محميًا بواسطة قاطع دائرة مناسب لتيار التشغيل الخاص بالدائرة الكهربائية. احرص على أن يقوم كهربائي معتمد بفحص التمديدات الكهربائية التي ستستخدمها. يجب أن تستوفي التمديدات جميع متطلبات المعايير المحلية السارية، ويجب أن تكون متوافقة مع السيارة.
عند استخدام مقبس كهرباء منزلي مخصص، احرص على أن يقوم كهربائي معتمد بتركيبه. تأكد من أن مقبس الكهرباء والقابس والكابل لا تحمل وزن صندوق التحكم.

عند الشحن في محطة شحن عامة تعمل بالتيار المتردد/محطة شحن عامة تعمل بالتيار المستمر، من الضروري اتباع تعليمات استخدام محطة الشحن المناسبة.

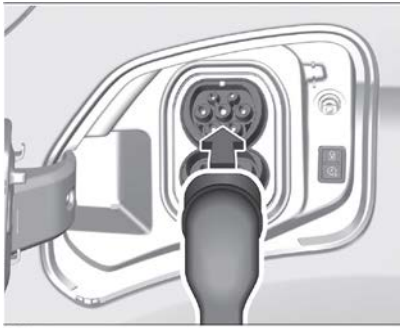
من الممكن ألا توفر محطات الشحن العامة بالتيار المتردد (AC) كابل شحن مدمجًا. في هذه الحالة، يلزم استخدام كابل شحن متنقل من نوع Mode 3.

شحن

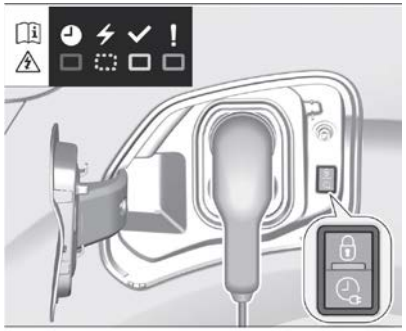
1. اضغط على زر P وأطفئ السيارة.

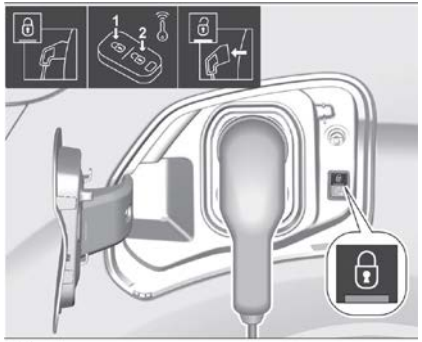

255

2. اضغط على غطاء فتحة الشحن لتحريره.
3. إذا لزم الأمر، قم بإزالة كابل الشحن من صندوق السيارة.
4. إذا لزم الأمر، أدخل قابس كابل الشحن في المقبس المناسب لمصدر الطاقة الخارجي.

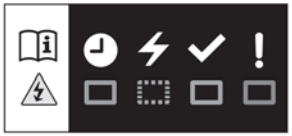

256

5. أدخل قابس السيارة الخاص بكابل الشحن في مقبس الشحن الخاص بالسيارة.


257


258

بمجرد بدء الشحن، سيتم قفل قابس السيارة بمنفذ الشحن ولن يكون من الممكن فصله أثناء عملية الشحن. يضيء المؤشر .



259

يُشار إلى بدء الشحن بوميض مؤشر الحالة باللون الأخضر في منفذ الشحن وفي صندوق التحكم الخاص بكابل الشحن إن وجد.

حالة ضوء المؤشر	معنى
يضيء باستمرار باللون الأبيض	إضاءة الوصول عند فتح الباب وفصل كابل الشحن.
أبيض وامض	تهيئة الشحن.
يضيء باستمرار باللون الأزرق	شحن مؤجَّل.
يومض بلون أخضر	الشحن قيد التنفيذ.
يضيء باستمرار باللون الأخضر	تم الشحن.
يضيء باستمرار باللون الأحمر	عطل وظيفي.

تحذير

في حالة تعرض غطاء مقبس الشحن لصدمة، ولو خفيفة، يُمنع استخدامه.
يُمنع تفكيك موصل الشحن أو إجراء أي تعديلات عليه – خطر الصعق الكهربائي و/أو الحريق!
توجّه إلى ورشة فيات التابعة للمستورد أو إلى ورشة معتمدة.

إلغاء عملية الشحن الكهربائي

ملاحظة: في محطات الشحن العامة، قد يؤدي إلغاء عملية الشحن ثم استئنافها إلى تكاليف إضافية.

بعد بدء عملية الشحن، يمكن فتح قفل الأبواب دون إلغاء عملية الشحن فقط إذا تم تفعيل ميزة فتح القفل الانتقائي مسبقًا.

اضغط على زر في جهاز التحكم عن بعد لإلغاء عملية الشحن في أي وقت.

اضغط مرتين على لإلغاء عملية الشحن في أي وقت إذا كان القفل الانتقائي مفعّلاً.

إيقاف الشحن الكهربائي

تكون البطارية ذات الجهد العالي مشحونة بالكامل إذا أضاء مؤشر الحالة الموجود على مقبس الشحن باللون الأخضر الثابت.

1. قم بفتح قفل السيارة قبل إزالة قابس السيارة من مقبس الشحن. إذا كانت السيارة قد تم فتحها بالفعل، فقم بقفلها ثم افتحها مرة أخرى. لا يمكن فتح السيارة إذا كان مفتاح تشغيل السيارة قيد التشغيل (على سبيل المثال، ينتظر السائق في السيارة ويستمع إلى نظام المعلومات والترفيه أثناء الشحن).



260

2. افصل قابس كابل شحن السيارة من مقبس الشحن في غضون 30 ثانية بعد فتح القفل.
3. أغلق غطاء منفذ الشحن بالضغط بقوة في المنتصف ليتم إغلاقه بإحكام.
4. افصل كابل الشحن عن مصدر الطاقة الخارجي.
5. إذا لزم الأمر، قم بتخزين كابل الشحن في صندوق السيارة.

عند توصيل كابل الشحن بالسيارة، لا يمكن قيادة السيارة.

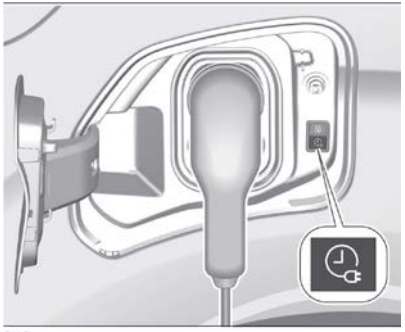
الشحن القابل للبرمجة

يبدأ الشحن تلقائيًا بمجرد توصيل كابل الشحن بمقبس الشحن الخاص بالسيارة.
لا يمكن برمجة الشحن إلا عند الشحن من مقبس الطاقة المنزلي / مقبس Green'Up أو صندوق الحائط. حسب نظام المعلومات والترفيه، توجد طريقتان مختلفتان لاستخدام الشحن القابل للبرمجة عبر شاشة المعلومات



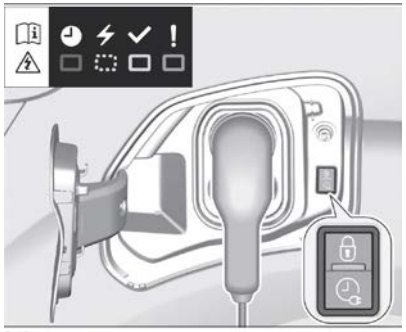
261

1. اضغط على ⌂.
2. المس ⚡.
3. اختر **Charging** (أثناء الشحن).
4. المس 🕒.
5. حدد عدد الساعات والدقائق التي ستبدأ بعدها عملية الشحن.
6. المس **OK** (تأكيد).
7. قم بتوصيل السيارة.



262

8. خلال دقيقة واحدة، اضغط على 🕒 لتفعيل الشحن القابل للبرمجة.
9. حسب الطراز، قم بقفل السيارة.



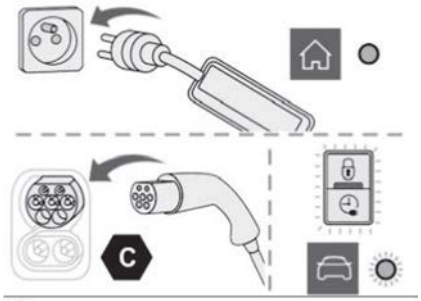
263

يضيء ضوء الحالة باللون الأزرق، مما يشير إلى أن الشحن القابل للبرمجة نشط.

توصيل

- ❒ قبل الشحن، تحقق من أن محدد وضع القيادة في الوضع P، وإلا لا يمكن إجراء الشحن.
- ❒ افتح غطاء الشحن بالضغط على الزر، وتحقق من عدم وجود أجسام غريبة على موصل الشحن.

الشحن المنزلي، Mode 2

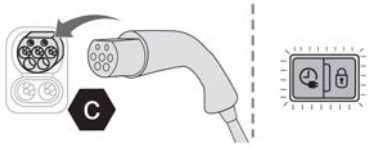


264

- ❒ قم بتوصيل كابل الشحن من وحدة التحكم بمقبس الكهرباء المنزلي. بعد إتمام التوصيل، تضيء جميع المؤشرات في وحدة التحكم، ثم يظل مؤشر **POWER** وحده مضيئاً باللون الأخضر.
- ❒ أزل الغطاء الواقي من مقبض الشحن.
- ❒ أدخل المقبض في موصل الشحن.
- ❒ يتم تأكيد بدء الشحن من خلال أضواء المؤشر **CHARGE** (الشحن) الخضراء الوامضة على الغطاء، ثم بعد ذلك في وحدة التحكم.
- ❒ إذا لم يكن الأمر كذلك، فإن عملية الشحن لم تبدأ؛ أعد تشغيل الإجراء مرة أخرى، مع التأكد من إجراء جميع التوصيلات بشكل صحيح. الضوء الأحمر المؤشر في الغطاء يضيء ليشير إلى أن المقبض مؤمَّن.

ملاحظة: بعد اكتمال الشحن، عندما كابل الشحن لا يزال موصولًا، سيعرض فتح باب السائق مستوى الشحن في لوحة العدادات لمدة 20 ثانية تقريبًا.

الشحن المعجّل، Mode 3

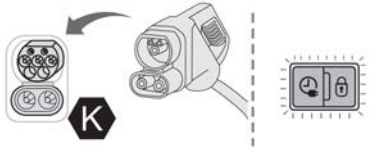


265

- ❒ اتبع تعليمات استخدام وحدة الشحن المعجّل (صندوق الحائط).
- ❒ أزل الغطاء الواقي من مقبض الشحن.
- ❒ أدخل المقبض في موصل الشحن.

مؤشر الشحن الموجود على الباب باللون الأخضر.
إذا لم يكن الأمر كذلك، فإن عملية الشحن لم تبدأ؛ أعد تشغيل العملية، وتأكد من إنشاء الاتصال بشكل صحيح.
يضيء الضوء الأحمر المؤشر في الغطاء ليشير إلى أن المقبض مؤمَّن.

الشحن فائق السرعة، Mode 4

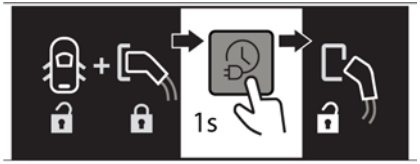


266

- ❒ عند الحاجة، أزل الغطاء الواقي من الجزء السفلي من الموصل.
- ❒ اتبع تعليمات الاستخدام وقم بتوصيل كابل الشاحن السريع العام بموصل السيارة.

مؤشر الشحن الموجود على الباب باللون الأخضر.
إذا لم يكن الأمر كذلك، فإن عملية الشحن لم تبدأ؛ أعد تشغيل العملية، وتأكد من إنشاء الاتصال بشكل صحيح.
يضيء الضوء الأحمر المؤشر في الغطاء ليشير إلى أن المقبض مؤمَّن.

فصل



267

قبل فصل المقبض عن موصل الشحن:

- ❒ إذا لم تكن السيارة مقفلة، يجب قفلها ثم فتح القفل مرة أخرى.
- ❒ إذا كانت السيارة مقفلة، قم بفتح القفل. سينطفئ الضوء الأحمر المؤشر في غطاء الشحن للإشارة إلى أن مقبض الشحن قد تم تحريره.
- ❒ في Mode 2 وMode 3، أزل مقبض الشحن خلال 30 ثانية. يضيء مؤشر الشحن باللون الأبيض.

ملاحظة: عندما كانت ميزة فتح قفل الأبواب الانتقائي شغالة، اضغط مرتين على زر فتح القفل لفصل مقبض الشحن.

ملاحظة: بعد اكتمال الشحن، ينطفئ ضوء مؤشر الشحن الأخضر الموجود في الغطاء بعد حوالي دقيقتين.

نظام الجهد العالي

يتم التعرف على نظام الدفع الكهربائي، الذي يعمل بجهد يبلغ حوالي 400 فولت، من خلال كابلات بلون برتقالي، ويتم وضع علامة على مكوناته بهذا الرمز:



تحذير

قد يسخن نظام دفع السيارة الكهربائية أثناء الاستخدام وبعد تحويل نظام الإشعال إلى وضع الإيقاف.
يجب اتباع رسائل التحذير الموضحة على الملصقات، وخاصة داخل غطاء الشحن.

بطارية ذات جهد عالٍ

تحذير

قد يؤدي تلف البطارية ذات الجهد العالي أو نظام الجهد العالي إلى خطر الصعق الكهربائي، أو الارتفاع الزائد لدرجة الحرارة أو حريق. إذا تضررت السيارة أو تأثرت باصطدام متوسط إلى شديد، يجب الحرص على فحصها في أقرب وقت ممكن عند فني مؤهل. وإلى حين إجراء الفحص الفني، يجب تخزين السيارة خارج أي مبنى وعلى مسافة لا تقل عن 5 أمتار عن أي مبنى أو أجسام أخرى قابلة للاشتعال. إذا تضررت السيارة أو تأثرت بفيضان أو حريق، يُمنع تحريكها إطلاقًا ويجب الحرص على فحصها في أقرب وقت ممكن عند فني مؤهل.

للحفاظ على مدى القيادة ومتانة البطارية ذات الجهد العالي، يُوصى باتباع ما يلي:

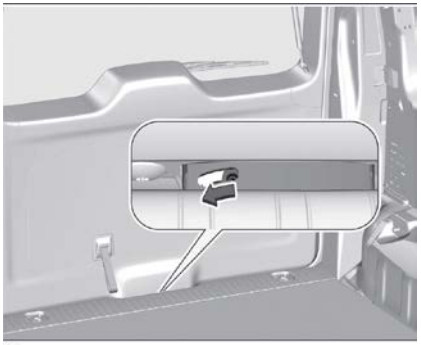
- ❒ كلما أمكن ذلك، تجنّب شحن البطارية ذات الجهد العالي لأكثر من 80%.
- ❒ BEV: لا تُفرغ البطارية ذات الجهد العالي بشكل كامل.
- ❒ BEV: يُمنع تخزين السيارة لمدة فترة طويلة من عدم الاستخدام (أكثر من اثني عشر شهرًا) عندما مستوى شحن البطارية ذات الجهد العالي منخفض أو مرتفع. يُفضَّل الحفاظ على مستوى شحن يتراوح بين 20 و40%.
- ❒ قلّل من استخدام الشحن السريع.
- ❒ لا تُعرّض السيارة لدرجات حرارة أقل من -30°C أو أعلى من 60°C+ لمدة تزيد عن 24 ساعة.
- ❒ تجنّب شحن السيارة في درجات حرارة منخفضة (إلا إذا كانت السيارة تعمل منذ أكثر من 20 دقيقة) أو في درجات حرارة أعلى من 30°C.
- ❒ يُمنع استخدام البطارية ذات الجهد العالي كمصدر للطاقة.
- ❒ يُمنع شحن البطارية ذات الجهد العالي باستخدام مولّد كهربائي.

تسرب

قد يتسبب تلف البطارية ذات الجهد العالي في تسرب غازات أو سوائل سامة فورًا أو لاحقًا. يُوصى باتباع ما يلي:

- ❒ في حالة وقوع حادث، احرص دائمًا على إبلاغ خدمات الإطفاء والطوارئ بأن السيارة مزودة ببطارية ذات جهد عالٍ.
- ❒ يُمنع منعًا باتًا لمس السوائل المتسربة من البطارية ذات الجهد العالي.
- ❒ يُمنع استنشاق الغازات المنبعثة من البطارية ذات الجهد العالي لأنها سامة.
- ❒ ابتعد عن السيارة في حالة وقوع حادث، لأن الغازات المنبعثة قابلة للاشتعال وقد تتسبب في نشوب حريق.
- ❒ في حالة انخفاض مستوى سائل التبريد بشكل كبير، يجب إضافة السائل وإصلاح سبب فقدان سائل التبريد في ورشة. يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

الفتح الطارئ للباب الخلفي من داخل السيارة



32

توجد فتحة وصول بين الباب والأرضية تتيح فتح قفل مزلاج الباب الخلفي باستخدام أداة مناسبة.
ادفع الذراع إلى اليسار لتحرير القفل وفتح الباب الخلفي.

إيقاف تشغيل طارئ أثناء القيادة

إذا لزم إيقاف تشغيل المحرك في حالة طارئة أثناء القيادة، اضغط على Start/Stop لمدة خمس ثوانٍ.

خطر

قد يؤدي إيقاف تشغيل المحرك أثناء القيادة إلى فقدان قوة المساعدة لأنظمة الكبح والتوجيه. يتم تعطيل أنظمة المساعدة وأنظمة الوسائد الهوائية. ستنطفئ الإضاءة ومصابيح الفرامل. لذلك، لا توقف تشغيل المحرك ونظام الإشعال أثناء القيادة إلا عند الضرورة في حالة الطوارئ.

نظام الكبح الطارئ النشط (AEB)

يمكن أن يساعد الكبح الطارئ النشط في تقليل الضرر والإصابة الناتجين عن الاصطدام بمركبات ومشاة موجودين مباشرة أمام السيارة، إذا لم يتخذ السائق بنفسه أي إجراء عن طريق الكبح أو المناورة بالتوجيه. في السيارات المزودة بكاميرا ورادار، يتعرف الكبح الطارئ النشط أيضًا على راكبي الدراجات الهوائية. قبل تفعيل الكبح الطارئ النشط، قد يتم تنبيه السائق عبر تحذير الاصطدام الأمامي.

تحذير

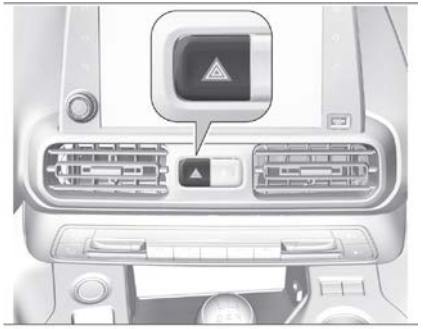
لا يهدف هذا النظام إلى الحلول محل مسؤولية السائق عن قيادة السيارة والانتباه لحالة حركة المرور الأمامية.
يقوم بتحذير السائق إذا كانت السيارة في خطر الاصطدام بمركبة، أو مشاة، أو راكب دراجة هوائية أمامها. وقبل وقوع الاصطدام مباشرة، يعمل على تقليل سرعة السيارة لتجنب الاصطدام أو للحد من شدته.
من الممكن أن يستجيب النظام أيضًا للحيوانات. ومع ذلك، من الممكن ألا يتم التعرف على الحيوانات الأصغر من **0.5** م أو أجسام على الطريق لن يتم التعرف عليها. بعد تغيير مفاجئ للمسار، يحتاج النظام إلى بعض الوقت للتعرف على السيارة الأمامية.
يجب أن يكون السائق مستعدًا دائمًا لاتخاذ الإجراء وتفعيل الفرامل والتوجيه لتجنب الاصطدام.

وامضات الطوارئ

تشغيل أضواء الطوارئ

الضغط على هذا الزر الأحمر ⚠ يؤدي إلى وميض جميع إشارات الانعطاف. ويمكنها العمل أيضًا عندما يكون نظام الإشعال في وضع الإيقاف.

وامضات الطوارئ التلقائية



320

أثناء الكبح الطارئ، يتم تفعيل وامضات الطوارئ تلقائيًا اعتمادًا على شدة التباطؤ. يتم إيقاف تشغيلها تلقائيًا عند زيادة السرعة. يمكن إيقافها بالضغط على الزر.

خدمات المساعدة والإنقاذ (SOS)

ملاحظة: لكي يكون النظام متاحًا وفعّالًا، يلزم وجود نظام كهربائي سليم، وخدمة اتصال خلوي، واتصال بأقمار GPS أو GLONASS الصناعية. وحسب نوع التجهيزات، تُستخدم بطارية احتياطية.

ميزة مكالمة SOS



321

1. (SOS) eCall
2. ASSISTANCE (مساعدة)

يمكن ضبط وضع الخصوصية من قائمة Settings (الإعدادات) في شاشة اللمس.

مكالمة طوارئ (ECALL)

ستقوم وظيفة مكالمة الطوارئ بإنشاء اتصال بأقرب نقطة استجابة لخدمات الطوارئ (PSAP). سيتم إرسال مجموعة بيانات تتضمن فقط معلومات السيارة والموقع إلى نقطة PSAP.

ملاحظة: نظام eCall (SOS) هو خدمة عامة تُقدَّم مجانًا.

مكالمة طوارئ يدوية

في حالة الطوارئ، اضغط على زر SOS (1) الأحمر الموجود في وحدة التحكم العلوية لأكثر من ثانيتين.
سيومض ضوء LED باللون الأخضر لتأكيد إنشاء اتصال بأقرب نقطة PSAP. يضيء ضوء ال-LED بشكل مستمر طالما أن المكالمة نشطة. سيؤدي الضغط مرة أخرى على زر SOS إلى إنهاء المكالمة. سينطفئ ضوء ال-LED.

مكالمة طوارئ تلقائية

إشعار تلقائي بالحوادث

في حالة وقوع حادث مع انتشار الوسائد الهوائية ودون تلف الأجهزة المطلوبة، سيتم إجراء مكالمة طوارئ تلقائية وإرسال إشعار تلقائي بالحادث إلى أقرب نقطة PSAP.

إجراء مكالمة طوارئ

ستقوم وظيفة مكالمة الطوارئ بإنشاء اتصال بأقرب نقطة استجابة لخدمات الطوارئ (PSAP). سيتم إرسال مجموعة بيانات تتضمن فقط معلومات السيارة والموقع إلى نقطة PSAP.
في حالة الطوارئ، اضغط على زر SOS الأحمر الموجود في وحدة التحكم العلوية لأكثر من ثانيتين.
سيومض ضوء LED باللون الأخضر لتأكيد إنشاء اتصال بأقرب نقطة PSAP. يضيء ضوء ال-LED بشكل ثابت طالما أن المكالمة نشطة.
سيؤدي الضغط مرة أخرى على زر SOS إلى إنهاء المكالمة.
سينطفئ ضوء ال-LED.
إشعار تلقائي بالحوادث في حالة وقوع

حادث مع انتشار الوسائد الهوائية ودون تلف الأجهزة المطلوبة، سيتم إجراء مكالمة طوارئ تلقائية وإرسال إشعار تلقائي بالحادث إلى أقرب نقطة PSAP.

مكالمة Assistance

في حالة حدوث عطل في السيارة، اضغط على الزر (2) لأكثر من ثانيتين لطلب المساعدة. ستؤكد رسالة صوتية أنه يتم إجراء الاتصال.

ملاحظة: تعتمد اللغة على التغطية الجغرافية لأنظمة eCall وAssistance Call وعلى لغة نظام السيارة.

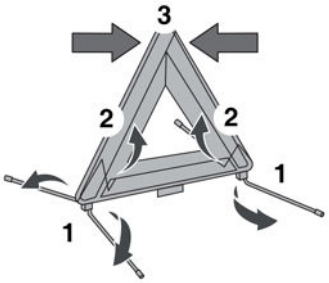
ملاحظة: يتيح وضع "الخصوصية" إدارة مستوى المشاركة (البيانات و/أو الموقع) بين سيارتك وشركة فيات. يمكن ضبطه من القائمة أو من تطبيق شاشة اللمس Settings (الإعدادات)، حسب تجهيزات نظام الصوت. بشكل افتراضي، وحسب التجهيزات، قم بتعطيل/إعادة تفعيل تحديد الموقع الجغرافي بالضغط في آنٍ واحد على الزرين ثم الضغط على زر ASSISTANCE (مساعدة) للتأكيد.

مثلث تحذير

طقم مثلث التحذير

يجب وضع الجهاز العاكس والقابل للطي على جانب الطريق في حالة تعطل السيارة أو تعرضها للتلف.

تجميع المثلث



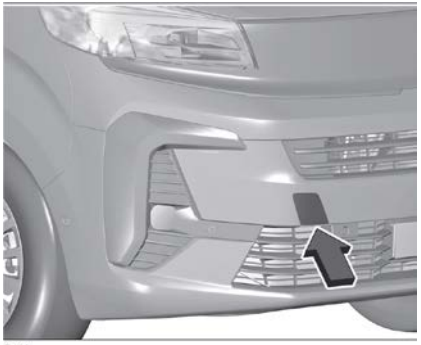
322

بالنسبة للموديلات المجهزة بمثلث كجزء من التجهيزات الأصلية، يرجى الرجوع إلى الرسم التوضيحي. في باقي الموديلات، يرجى الرجوع إلى تعليمات التجميع المرفقة مع المثلث.

وضع المثلث

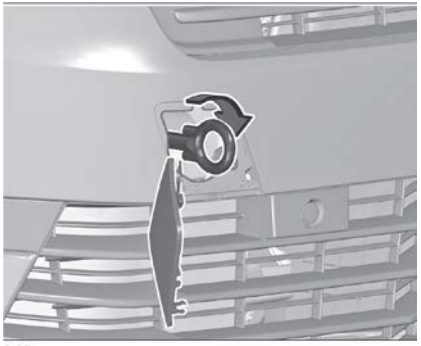
ضع المثلث خلف السيارة، وفقًا للوائح المحلية المعمول بها.

سحب المركبات



341

❒ قم بإزالة الغطاء.
يتم تخزين حلقة السحب مع أدوات السيارة.



342

❒ قم بربط حلقة السحب باتجاه عقارب الساعة حتى نهاية مسارها.

❒ قم بتوصيل حبل سحب – ويُفضَّل قضيب سحب – بحلقة السحب.

لا يجوز استخدام حلقة السحب إلا لأغراض السحب وليس لغرض استعادة السيارة.

❒ قم بتدوير مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل لتحرير قفل عمود التوجيه وتمكين تشغيل أضواء الانتظار والبوق ومساحات الزجاج الأمامي.

تنبيه

قم بتعطيل أنظمة مساعدة السائق مثل نظام الكبح الطارئ النشط، وإلا فقد تقوم السيارة بالكبح تلقائيًا أثناء السحب.
قد يبطء. لا تخلي السيارة تنتع.
قد يؤدي التماسك المفرط إلى إلحاق الضرر بالسيارة.

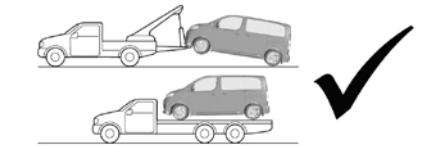
❒ انقل ذراع اختيار التروس إلى وضع الحياد.

❒ حرّر فرامل الوقوف.

عندما يكون المحرك متوقفاً، ستكون هناك حاجة إلى مزيد من القوة للكبح والتوجيه.

لمنع دخول أبخرة العادم من سيارة السحب، قم بتشغيل إعادة تدوير الهواء وأغلق النوافذ.

السيارات ذات ناقل الحركة الأوتوماتيكي: يجب سحب السيارة وهي متجهة للأمام، بسرعة لا تتجاوز 80 كم/س، ولمسافة لا تتجاوز 100 كم. في جميع الحالات الأخرى، وعندما يكون ناقل الحركة تالفًا، يجب رفع المحور الأمامي عن الأرض.



343

عند سحب سيارة BEV، أو سيارة مزودة بناقل حركة أوتوماتيكي، انقل السيارة على منصة نقل أو اسحبها مع رفع العجلتين الأماميتين.
توجّه إلى ورشة للحصول على المساعدة.
يُنصح بالتوجه إلى مركز خدمة فيات التابع للمستورد.

❒ بعد انتهاء السحب، فُك حلقة السحب وأزلها.

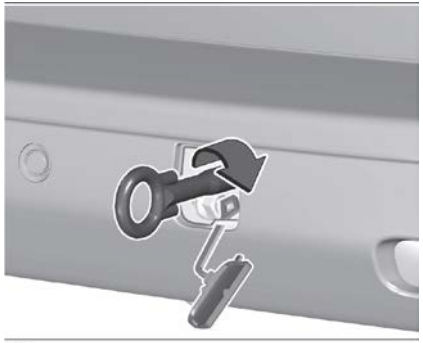
❒ أعد تركيب الغطاء.

سحب سيارة أخرى



344

❒ قم بإزالة الغطاء.
يتم تخزين حلقة السحب مع أدوات السيارة.



345

❒ قم بربط حلقة السحب باتجاه عقارب الساعة حتى نهاية مسارها.

يُمنع، تحت أي ظرف من الظروف، استخدام حلقة التثبيت الموجودة في الطرف الخلفي، أسفل هيكل السيارة، كحلقة سحب.

- ❒ قم بتوصيل حبل سحب – ويُفضَّل قضيب سحب – بحلقة السحب.

يُسمح باستخدام حلقة السحب لغرض السحب فقط وليس لغرض انتشال السيارة.

تنبيه

قد يبطء. لا تخلي السيارة تنتع. قد يؤدي التماسك المفرط إلى إلحاق الضرر بالسيارة.

- ❒ بعد انتهاء السحب، فُك حلقة السحب وأزلها.
- ❒ أعد تركيب الغطاء.

تشغيل السيارة باستخدام كابلات التوصيل

بدء التشغيل باستخدام بطارية سيارة أخرى

لا تبدأ باستخدام شاحن سريع. يمكن تشغيل سيارة ببطارية فارغة باستخدام كابلات التوصيل وبطارية سيارة أخرى.

تنبيه

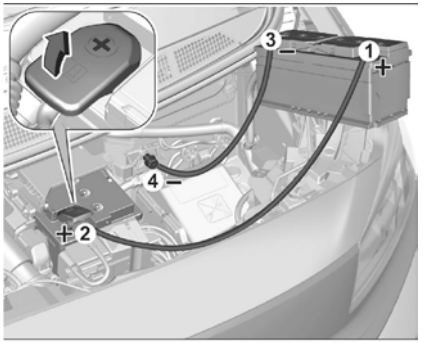
قم بتشغيل سيارة أخرى باستخدام كابلات التوصيل فقط مع سيارة ذات محرك احتراق داخلي (*ICE*).

تحذير

توخَّ الحذر الشديد عند تشغيل المحرك باستخدام كابلات التوصيل. قد يؤدي أي خروج عن التعليمات التالية إلى إصابات أو أضرار ناتجة عن انفجار البطارية أو تلف الأنظمة الكهربائية في كلتا السيارتين.

تجنّب ملامسة سائل البطارية للعينين، والجلد، والأقمشة، والأسطح المطلية. يحتوي السائل على حمض الكبريتيك الذي قد يسبب إصابة وضررًا في حالة التلامس المباشر.

- ❒ يُمنع تعريض بطارية السيارة للهب مكشوف أو للشرر.
- ❒ قد تتجمد بطارية السيارة الفارغة عند درجة حرارة 0°C. قم بإذابة البطارية المتجمدة قبل توصيل كابلات التوصيل.
- ❒ ارتدِ نظارات واقية وملابس واقية عند التعامل مع البطارية.
- ❒ استخدم بطارية مساعدة بنفس الجهد (12 فولت). يجب أن تكون سعتها (أمبير/ساعة) قريبة قدر الإمكان من سعة بطارية السيارة الفارغة.
- ❒ استخدم كابلات توصيل ذات مشابك معزولة ومساحة مقطع عرضي 16 ملم² (25 ملم² للسيارات ذات محرك ديزل).
- ❒ لا تفصل البطارية الفارغة عن السيارة.
- ❒ أوقف تشغيل جميع الأحمال الكهربائية غير الضرورية.
- ❒ لا تنحنِ فوق بطارية السيارة أثناء التشغيل باستخدام الكابلات.
- ❒ لا تسمح بحدوث تلامس بين مشابك كابلات التوصيل.
- ❒ يجب ألا يحدث أي تلامس بين السيارتين أثناء عملية التشغيل.
- ❒ قم بتفعيل فرامل الوقوف، وضع ناقل الحركة اليدوي في وضع الحياد، وناقل الحركة الأوتوماتيكي في وضع **P**.



337

افتح الأغطية الواقية للقطبين الموجبين في بطاريتي السيارتين. ترتيب توصيل الكابلات:

1. قم بتوصيل الكابل الأحمر بالقطب الموجب لبطارية المساعدة **(1)**.
2. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل الأحمر بالقطب الموجب للبطارية الفارغة **(2)**.
3. قم بتوصيل الكابل الأسود بالقطب السالب لبطارية المساعدة **(3)**.
4. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل الأسود بنقطة التأريض في حجرة المحرك **(4)**.

قم بتمديد الكابلات بحيث لا تعلق بالأجزاء الدوّارة في حجرة المحرك.
لتشغيل المحرك:

1. شغّل محرك السيارة المساعِدة.
2. بعد خمس دقائق، شغّل محرك السيارة الأخرى. يجب القيام بمحاولات التشغيل التي ألا تتجاوز 15 ثانية مع فاصل دقيقة واحدة بين المحاولات.
3. اترك كلا المحركين يعملان بسرعة دوران محايدة لمدة ثلاث دقائق تقريبًا مع بقاء الكابلات موصولة.
4. قم بتشغيل بعض الأحمال الكهربائية، مثل المصابيح الأمامية وتدفئة الزجاج الخلفي، في السيارة التي تم تشغيل محركها.
5. لإزالة الكابلات، اتبع الإجراء أعلاه بالترتيب المعاكس.

شحن البطارية باستخدام شاحن البطارية

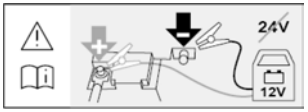
لتحقيق عمر بطارية مثالي، من المهم الحفاظ على نسبة شحن مناسبة.
في بعض الحالات، قد يكون من الضروري شحن البطارية:

- ❒ عند استخدام السيارة في الغالب للرحلات القصيرة.
- ❒ إذا لم تتم قيادة السيارة لعدة أسابيع.

اتصل بمركز خدمة فيات التابع للمستورد أو بمركز صيانة معتمد.

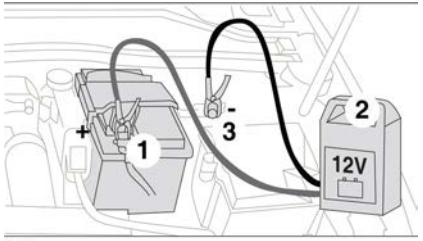
تنبيه

لشحن بطارية سيارتك بنفسك، استخدم شاحنًا متوافقًا مع بطاريات الرصاص الحمضية ذات جهد اسمي يبلغ 12 فولت.
اتبع تعليمات الشركة المصنعة للشاحن.
لا تعكس توصيلات الكابلات بالقطاب.
إذا كانت هذه الملصقة موجودة، استخدم فقط شاحن 12 فولت لتجنب حدوث ضرر لا يمكن إصلاحه للمكونات الكهربائية.



ملاحظة: لا داعي لفصل البطارية.

- ❒ قم بتحويل نظام الإشعال إلى وضع الإيقاف.
- ❒ قم بإيقاف تشغيل جميع الأجهزة الكهربائية (نظام الصوت، الإضاءة، ماسحات الزجاج الأمامي، إلخ).



338

- ❒ قم بإيقاف تشغيل الشاحن (**2**) قبل توصيل الكابلات بالبطارية لمنع حدوث أي شرارات خطيرة.
- ❒ تأكد من أن كابلات الشاحن في حالة جيدة.
- ❒ ارفع الغطاء البلاستيكي الموجود على القطب الموجب (+)، إن وجد في السيارة.
- ❒ قم بتوصيل كابلات الشاحن (**2**) كما هو موضح أدناه:
  - ❒ قم بتوصيل الكابل الأحمر الموجب (+) بالقطب الموجب (+) للبطارية (**1**).
  - ❒ الكابل الأسود السالب (**-**) بنقطة التأريض (**3**) على السيارة.
- ❒ عند اكتمال الشحن، قم بإيقاف تشغيل الشاحن (**2**) قبل فصل الكابلات عن البطارية (**1**).

تحذير

بطارية متجمدة
يُمنع منعاً باتاً محاولة شحن بطارية متجمدة - خطر الانفجار!
إذا تجمدت البطارية، فيجب فحصها في مركز خدمة فيات التابع للمستورد أو في مركز صيانة معتمد، حيث سيتحققون من أن المكونات الداخلية غير تالفة وأن الغلاف غير متصدع، مما قد يؤدي إلى تسرب حمض سام ومسبب للتآكل.

فصل/توصيل البطارية

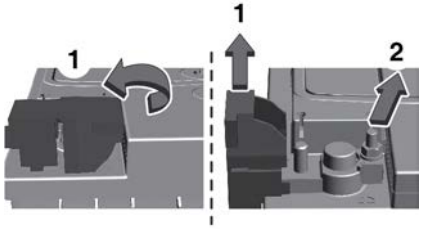
للحفاظ على نسبة شحن كافية لتشغيل المحرك، يوصى بفصل البطارية إذا لم يتم استخدام السيارة لفترة طويلة من الزمن.

قبل فصل بطارية ال-12 فولت:
- ❒ أغلق جميع الفتحات (الأبواب، الباب الخلفي، النوافذ).
- ❒ قم بإيقاف تشغيل جميع الأجهزة الكهربائية (نظام الصوت، ماسحات الزجاج الأمامي، المصابيح الأمامية، إلخ).
- ❒ قم بتحويل نظام الإشعال إلى وضع الإيقاف وانتظر 4 دقائق.

ندما تصل إلى بطارية 12 فولت، كل ما يجب عليك فعله هو فصل الطرف (+).

مشبك تحرير سريع للبطارية

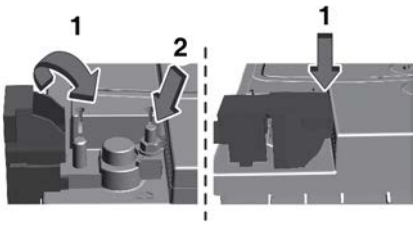
افصل القطب الموجب (+)



339

- ❒ بحسب الموديل، ارفع الغطاء البلاستيكي الموجود على القطب الموجب (+).
- ❒ ارفع المقبض (**1**) حتى النهاية لتحرير المشبك (**2**).
- ❒ قم بإزالة المشبك (**2**) برفعها.

توصيل القطب الموجب (+)



340

- ❒ ارفع المقبض (**1**) حتى النهاية.
- ❒ قم بتركيب المشبك المفتوح (**2**) على القطب (+).
- ❒ ادفع وانزل المشبك (**2**) حتى النهاية.
- ❒ أنزل المقبض (**1**) لقفل المشبك (**2**).
- ❒ بحسب الموديل، انزل الغطاء البلاستيكي الموجود على القطب الموجب (**+**).

تنبيه

لا تضغط بقوة على المقبض عند الضغط عليه، لأنه إذا لم يكن المزلاج في الوضع الصحيح، فلن يكون القفل ممكنا.
أعد اجراء العملية.

بعد الشحن/إعادة التشغيل

بعد توصيل البطارية، قم بتحويل نظام الإشعال إلى وضع التشغيل وانتظر دقيقة واحدة قبل بدء التشغيل لكي تتمكن الأنظمة الإلكترونية من اعادة الضبط.

إذا استمرت المشاكل البسيطة بعد هذا الإجراء، ف اتصل بمركز خدمة فيات التابع للمستورد أو بمركز صيانة معتمد. قم باعادة ضبط معدات معينة خلال مراجعة البند المناسب:

- ❒ مفتاح تحكم عن بعد أو مفتاح إلكتروني (إن وجد)
- ❒ نوافذ كهربائية
- ❒ التاريخ والوقت
- ❒ محطات الراديو المبرمجة

ملاحظة:
من الممكن ألا يعمل نظام إيقاف التشغيل/إعادة التشغيل التلقائي خلال القيادة التي تلي التشغيل الأول للمحرك.
في هذه الحالة، سيكون النظام متاحًا مرة أخرى بعد فترة طويلة من الزمن التي كانت فيها السيارة متوقفة، وتعتمد المدة الدقيقة على درجة الحرارة الخارجية وحالة شحن البطارية (حتى 8 ساعات تقريبًا).

FIAT
PROFESSIONAL

www.fiat.co.il | *8545 | סמלת

התמונות להמחשה בלבד.
החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ו/או לשפר את מפרטי ו/או אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת. ט.ל.ח.
الصور لأغراض التوضيح فقط.
تحتفظ الشركة بالحق في تغيير و/أو تحسين مواصفات السيارة و/أو ملحقاتها دون إشعار مسبق. ما عدا السهو والخطأ

09/2026